



Manuel de l'utilisateur

Cydle 2007

Logiciel de navigation pour ICN

Français

<http://www.cydle.com>

Note Copyright

Le produit et les informations contenues dans le présent manuel peuvent être modifiés à tout moment sans aucun avertissement préalable.

Le présent manuel dans son intégralité ou dans chacune de ses parties ne peut être reproduit et transmis sous toute forme que ce soit électroniquement ou mécaniquement, photocopie y compris, sans l'autorisation écrite expresse de Nav N Go Ltd..

Les données de cartes Whereis® est © 2006 Telstra Corporation Limited et de ses concessionnaires

Data Source © 2007, Tele Atlas N.V.

Autriche : © BEV, GZ 1368/2003

Danemark :
: © DAV

France : © IGN France

Grande Bretagne : Ordnance Survey data with permission of Her Majesty's Stationery Office
© Crown Copyright

Italie : © Geonext/DeAgostini

Irlande du nord: © Ordnance Survey of Northern Ireland

Norvège : © Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /
Mapsolutions

Suisse : © Swisstopo

Pays-Bas : Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldorn

Tous droits réservés.

Merci d'avoir choisi Cydle comme votre navigateur porte à porte embarqué. Lisez tout d'abord le manuel de démarrage Express puis commencez à utiliser Cydle. Ce document constitue la description détaillée du logiciel. Bien que Cydle puisse être facilement découvert en faisant l'expérience directe, il est cependant conseillé de lire ce manuel de bout en bout pour avoir une compréhension claire de la fonction exacte de chacun des boutons et de chacune des icônes.

Table des Matières

1	Avertissements et informations de sécurité.....	8
2	Informations générales.....	9
3	Utilisation de Cydle (Controls) (Commandes)	10
3.1.1	Allumer/Éteindre	10
3.1.2	Zoom avant et arrière	10
3.2	Boutons et commandes de l'écran	10
3.2.1	Direct selectors (Sélecteurs directs).....	11
3.2.2	List selectors (Sélecteurs de liste).....	11
3.2.3	Curseurs.....	11
3.2.4	Interrupteurs	12
3.2.5	Boutons spéciaux	12
3.2.6	Interrupteurs du menu Express [Quick menu]	12
3.2.7	Claviers virtuels	13
3.2.7.1	Claviers type ABC.....	13
3.2.7.2	Claviers type QWERTY	14
3.2.7.3	Le clavier numérique	14
4	Découverte du programme avec les écrans.....	15
4.1	Menu Principal [Main Menu].....	15
4.2	À propos de l'écran.....	16
4.3	Écran des données GPS.....	16
4.3.1	Affichage des données GPS	16
4.3.2	Indicateur de connexion GPS.....	17
4.3.3	Indicateur de qualité des données GPS	17
4.3.4	Synchronisation de l'heure	18
4.4	La carte	18
4.4.1	Représentations 2D et 3D de la carte	18
4.4.2	Niveaux de zoom.....	19
4.4.3	Systèmes de couleurs diurnes et nocturnes.....	20
4.4.4	Rues et routes	21
4.4.5	Autres objets :	21
4.4.6	Position actuelle et Route Verrouillée [Lock-on-Road]	22
4.4.7	Le point de la carte sélectionné est appelé Cursor (Curseur).....	22
4.4.8	Points de la carte marqués (Marqueur)	23
4.4.9	POI (Points d'Intérêt) visibles	23
4.4.10	Éléments de l'itinéraire actif	24
4.4.10.1	Le point de départ, les étapes et la destination	24
4.4.10.2	Guidage de virage animé.....	24
4.4.10.3	Le trajet actif de l'itinéraire	24
4.4.10.4	Trajets inactifs de l'itinéraire	25
4.4.10.5	Routes que vous excluez de votre itinéraire.....	25

4.5	Écrans présentant des cartes.....	25
4.5.1	Présentation du virage (N°1).....	27
4.5.2	Zoom avant et arrière (No. 2 et 3).....	27
4.5.3	Incliner vers le haut et vers le bas (No. 4 et 5).....	28
4.5.4	Position GPS « verrouillée » et orientation (No. 6).....	29
4.5.5	Cursor (Curseur) (N° 7).....	29
4.5.6	Map Scale (Échelle de la carte) (N° 8).....	30
4.5.7	Menu (N° 9).....	30
4.5.8	Orientation Map (Orientation de la carte) et Overview (Vue d'ensemble) (N°10).....	30
4.5.9	Qualité de position GPS (N° 11).....	31
4.5.10	État Batterie (n° 12).....	32
4.5.11	Couper le son (No. 13).....	32
4.5.12	Indicateur d'enregistrement/relecture des journaux de trajet (N° 14) ..	33
4.5.13	Current street (Rue actuelle) (N°16).....	33
4.5.14	Données du trajet et de l'itinéraire (No. 17).....	33
4.5.15	Distance jusqu'au prochain virage (N°18).....	34
4.5.16	Prochaine rue/ Prochaine localité (N°19).....	34
4.5.17	En approche Prochain virage (N°20).....	34
4.6	Écran Informations sur l'itinéraire.....	34
4.6.1	Données de l'itinéraire affichées (pour la destination et les étapes)....	35
4.6.1.1	Route line (Ligne de l'itinéraire).....	35
4.6.1.2	Distance restante.....	35
4.6.1.3	Méthode.....	36
4.6.1.4	Durée restante.....	36
4.6.1.5	Arrivée estimée.....	36
4.6.1.6	Destination / Étape.....	36
4.6.2	Icônes d'avertissement.....	36
4.6.3	Adapter l'écran.....	38
4.6.4	Paramètres.....	38
4.7	Menu.....	38
4.7.1	Onglet Chercher.....	38
4.7.2	Onglet Express.....	38
4.7.2.1	Carte 3D (interrupteur).....	38
4.7.2.2	Zoom et inclinaison (interrupteur).....	39
4.7.2.3	Mode Nocturne (interrupteur).....	39
4.7.2.4	Gérer les POI (Points d'Intérêt).....	39
4.7.2.5	Informations contextuelles [Popup Information] (interrupteur).....	41
4.7.2.6	Manage Track Logs (Gérer les journaux de trajet).....	41
4.7.3	Route tab (Onglet Itinéraire).....	42
4.7.3.1	Recalculate (Recalculer).....	42
4.7.3.2	Delete (Supprimer).....	43
4.7.3.3	Itinerary (Parcours).....	44
4.7.3.4	Fly over (Survoler).....	45
4.7.3.5	Edit (Modifier).....	45
4.7.3.6	Info.....	46
4.7.4	Main button (Bouton principal).....	46
5	Préférences.....	47
5.1	Paramètres généraux.....	47
5.1.1	Mode de sécurité.....	47

5.1.2	Définir vos destinations favorites.....	47
5.1.3	Couleurs nocturnes automatiques.....	48
5.1.4	Activer l'alerte excès de vitesse.....	48
5.1.4.1	Tolérance de dépassement de vitesse.....	48
5.1.4.2	Limitation de vitesse alternative.....	48
5.1.4.3	Tolérance vitesse alternative.....	49
5.1.5	Nouveau calcul d'itinéraire.....	49
5.1.5.1	Automatique.....	49
5.1.5.2	Désactivé.....	49
5.2	Paramètres de la carte.....	50
5.2.1	Profil des couleurs nocturnes / diurnes.....	50
5.2.2	Navigation / Détails de carte en mode Carte.....	50
5.2.3	Noms de route alternatifs.....	50
5.2.4	Afficher les noms de rue.....	50
5.2.5	Polygones texturés.....	51
5.3	Paramètres audio.....	51
5.3.1	Volume Principal/ activer.....	51
5.3.2	Volume du guidage vocal / interrupteur.....	51
5.3.3	Volume des sons informatifs /interrupteur.....	51
5.3.4	Volume dynamique.....	52
5.3.5	Tonalité d'attention.....	52
5.4	Réglage des paramètres d'itinéraire.....	52
5.4.1	Méthode.....	52
5.4.2	Itinéraire.....	53
5.4.2.1	Court.....	53
5.4.2.2	Rapide.....	53
5.4.2.3	Economique.....	53
5.4.3	Véhicule.....	53
5.4.4	Types de route à inclure/exclure.....	54
5.4.4.1	Route non pavée.....	54
5.4.4.2	Autoroutes.....	54
5.4.4.3	Ferry.....	54
5.4.4.4	Demi-tours.....	54
5.4.4.5	Route secondaire.....	55
5.4.4.6	Péage.....	55
5.5	Langue et Unités.....	55
5.5.1	Langue du programme.....	55
5.5.2	Langue du guide.....	55
5.5.3	Unités.....	56
5.5.4	Configurer le format Date et heure.....	56
5.6	Paramètres avancés.....	56
5.6.1	Options affich.....	56
5.6.1.1	2D en mode carte (et orientation Nord en haut).....	56
5.6.1.2	3D en mode Navigation (et trajectoire vers le haut).....	57
5.6.1.3	Zoomer après recherche.....	57
5.6.1.4	Format des coordonnées.....	57
5.6.1.5	Agencement de l'écran Conduite.....	58
5.6.2	Paramètres du rétroéclairage.....	58
5.6.2.1	Gestion d'énergie.....	58
5.6.2.2	Luminosité.....	58

5.6.3	Smart Zoom (Zoom intelligent)	58
5.6.3.1	Paramètres du Zoom intelligent	59
5.6.3.2	Activer le mode Overview (Vue d'ensemble)	59
5.6.3.3	Restaurer la Position Verrouillée et le Zoom Intelligent	59
5.6.4	Options d'itinéraire	61
5.6.4.1	Sensibilité hors-route et Délai pour nouveau calcul	61
5.6.4.2	Sanctions demi-tours	61
5.6.4.3	Planification transfrontalière	62
5.6.4.4	Garder la position sur la route (Lock-on-Road) (Route verrouillée) .	62
5.6.5	Gestion des données utilisateur	62
5.6.5.1	Sauvegarder des données.....	62
5.6.5.2	Rétablir données	63
5.6.5.3	Enlever les marqueurs.....	63
5.6.5.4	Effacer des données.....	63
5.6.5.5	Réinitialisation des paramètres avancés	63
6	Find (Chercher).....	64
6.1	Chercher & Aller (Menu Principal).....	64
6.2	Sélectionner en tapant sur la carte.....	64
6.3	Avec le menu Find (Chercher).....	65
6.3.1	Chercher une adresse, une rue, une intersection ou une ville.....	65
6.3.1.1	Sélectionner la ville, l'État et le pays où effectuer une recherche	66
6.3.1.2	Sélectionner une rue ou le centre de la localité	68
6.3.1.3	Sélection d'un numéro ou du milieu de la rue.....	69
6.3.1.4	Comment sélectionner une intersection au lieu d'un numéro	69
6.3.1.5	Exemple de recherche d'adresse complète	70
6.3.2	Chercher dans l'historique.....	70
6.3.3	Trouver les coordonnées.....	71
6.3.4	Chercher l'un des Favoris (Maison/Travail)	71
7	Contrat de Licence Utilisateur Final	73

1 Avertissements et informations de sécurité

Cydle est un système de navigation qui vous aide à trouver votre chemin menant à votre destination sélectionnée. Votre emplacement exact va être déterminé à l'aide d'un dispositif GPS relié. Les informations de position obtenues à partir du récepteur GPS ne seront pas transmises ailleurs. De ce fait, personne d'autre ne sera capable de vous suivre à l'aide de ce programme.

Si vous êtes le conducteur du véhicule, nous vous conseillons de faire fonctionner Cydle avant de commencer votre voyage. L'attention du conducteur doit être concentrée sur la route. Planifiez votre itinéraire avant votre départ et rangez-vous de côté si vous avez besoin de changer les paramètres de l'itinéraire. Cydle dispose d'un Mode de sécurité intégré (en option), qui vous empêchera d'utiliser les fonctions de l'écran pendant que votre voiture roule. À moins que ce soit un passager qui soit l'unique personne à faire fonctionner Cydle, nous vous encourageons vivement à activer le mode Safety (Mode Sécurité).

Il est aussi important que vous ne regardiez l'écran que si c'est absolument sans danger.

Vous devez toujours respecter la signalisation routière et la géométrie de la route avant d'obéir à des instructions données par Cydle. Si vous devez vous écarter de la direction recommandée, Cydle vous suggère un itinéraire modifié en fonction de la nouvelle situation.

Ne placez jamais le Cydle à un endroit où il peut obstruer la vue du conducteur ou causer des blessures en cas d'accident, ni dans la zone de déploiement des airbags.

Pour plus d'informations, consultez le [Contrat de Licence Utilisateur](#).


2 Informations générales


Cydlé est un système de navigation optimisé pour une utilisation embarquée dans une voiture. Il offre une navigation porte à porte autant pour les itinéraires simples que pour les multipoints, en utilisant des paramètres d'itinéraire adaptables. Cydlé est capable de planifier des itinéraires partout sur la carte régionale installée sur la carte de mémoire. À la différence d'autres produits, Cydlé n'implique pas une obligation de changer les cartes ou de passer à une carte générale très peu détaillée pour naviguer dans des segments de carte ou des pays. Vous avez toujours la liberté complète d'aller où bon vous semble. Il vous suffit de sélectionner votre destination et de partir.

Vous n'avez pas besoin de stylet pour utiliser Cydlé. Tous les boutons et les commandes de l'écran sont conçus de manière à ce que vous puissiez les faire fonctionner avec le bout de vos doigts.

Vous avez accès à toutes les fonctions du programme avec les boutons matériels et ceux de l'écran. Avec l'aide de ces boutons, vous pouvez consulter tous les écrans du programme. La plupart des écrans (surtout les fonctions des menus et les préférences) sont accessibles à partir de plusieurs autres écrans, en minimisant le nombre d'actions nécessaires pour arriver à la fonction désirée.

Quand vous utilisez Cydlé, vous n'êtes pas obligé de 'taper deux fois' ou de 'taper et maintenir la pression' sur l'écran tactile car ces fonction. La plupart des commandes de l'écran sont déclenchées en ne tapant qu'une seule fois dessus. Les seules exceptions sont 'glisser et lâcher' pour déplacer la carte, ou changer l'échelle en mode Carte (Page 30).

La plupart des écrans incluent un bouton Retour [Return button]  dans le coin supérieur gauche. Cette flèche ramène à l'écran précédent ou directement à l'un des écrans des cartes.

Les écrans de préférence ont aussi un bouton Aide [Help button]  en haut à droite. Cette aide affiche une description détaillée de l'écran des préférences actuelles.

3 Utilisation de Cydle (Controls) (Commandes)

Cydle est conçu pour une utilisation facile. Toutes ses commandes peuvent être activées à la pointe des doigts. Chaque fois que cela est possible, des boutons poussoirs et des listes sont fournis pour faciliter l'accès aux fonctions ou modifier le plus possible les préférences.

3.1.1 Allumer/Éteindre

Ce bouton permet de mettre le PNA sous tension ou de l'éteindre à tout moment.

Si l'alimentation est coupée pendant que Cydle est activé, quand vous redémarrez l'appareil, Cydle continue la navigation dès que le GPS intégré détermine de nouveau la position.

Pendant que l'appareil est éteint, le GPS ne fonctionne pas, aucune position n'est calculée, le journal des trajets n'est pas enregistré et la navigation s'arrête.

3.1.2 Zoom avant et arrière

Le zoom modifiera l'échelle des cartes en mode 2D et 3D. Cette fonction est expliquée en détails ici: Page 27.

Remarque: Sur les écrans menu et sur les listes, cette fonction déplacera la sélection vers le haut et vers le bas.

Remarque: Le bouton Agrandissement (zoom avant) possède une fonction spéciale quand vous démarrez Survoler (Page 45), la simulation de l'itinéraire. Si vous l'activez en maintenant le bouton enfoncé, la simulation vous donne très vite un aperçu approximatif des événements de l'itinéraire.

3.2 Boutons et commandes de l'écran

Le principal canal de saisie de Cydle est constitué de son écran tactile. Si vous continuez votre lecture, vous vous rendrez compte que la plupart des parties de l'écran ne sont pas seulement utilisées pour afficher les informations, mais aussi

pour initialiser les fonctions en tapant dessus. Vous trouverez ci-dessous une liste des commandes les plus fréquemment utilisées dans le programme.

3.2.1 Direct selectors (Sélecteurs directs)

Certains des réglages peuvent être choisis à partir de listes présélectionnées de valeurs possibles. Si les valeurs peuvent être décrites graphiquement, toutes les valeurs sont disponibles à l'écran.





Tapez sur l'une des icônes pour la définir / en modifier la valeur.

3.2.2 List selectors (Sélecteurs de liste)

Quand les valeurs de la liste doivent être nommées, seule la valeur actuelle est affichée (parfois avec une brève description) dans une bande horizontale avec des flèches des deux cotés.



Les flèches sont des boutons. Tapez sur  pour aller à gauche de la liste ou tapez sur  pour aller à droite. Il n'est pas nécessaire de confirmer votre sélection. Dès que vous quittez l'écran, la valeur sélectionnée devient effective.

3.2.3 Curseurs

Quand une fonction possède plusieurs valeurs différentes non nommées (numériques), Cydle affiche des curseurs qui ressemblent à des potentiomètres analogiques permettant de définir la valeur désirée.





Si les limites de la valeur ne sont pas affichées au bout du curseur, la position la plus à gauche indique la valeur minimum, alors que la position la plus à droite représente la valeur maximum.

Avec la plupart des curseurs vous pouvez vérifier la valeur actuelle sur la gauche.

Cette commande peut fonctionner de deux façons. Soit vous glissez la poignée pour déplacer le curseur et l'amener à sa nouvelle position, soit vous tapez sur le curseur là où vous voulez que la poignée apparaisse (le pouce y va directement). Comme pour les sélecteurs de liste, il n'est pas nécessaire de confirmer votre sélection. Dès que vous quittez l'écran, la valeur sélectionnée devient effective.

3.2.4 Interrupteurs

Quand une fonction ne peut avoir que deux valeurs (principalement Enabled et Disabled (Activée et Désactivée)), on utilise un interrupteur. À la différence des sélecteurs de liste, la ligne horizontale contient le nom de la fonction et non son statut actuel. Il y a un indicateur à gauche pour montrer si la fonction est active ou non.

Quand l'indicateur est éteint () , la fonction est désactivée. Quand il est allumé () , la fonction est activée. Toute la bande fonctionne comme un seul bouton. Tapez n'importe où pour basculer du statut activé au statut désactivé et inversement.

3.2.5 Boutons spéciaux

Quelques boutons se comportent différemment. Au lieu de s'éteindre quand il n'est pas activé, l'indicateur devient rouge et barré () pour ainsi souligner la proscription de l'utilisation. En plus, les boutons utilisés pour les types de route (pour les inclure ou exclure lors de la planification d'un itinéraire) sur l'écran Paramètres d'Itinéraire (Page 54) ne peuvent pas être changés pour certains types de véhicules. Quand un tel véhicule est sélectionné, non seulement l'indicateur, mais la ligne entière devient inactive et sombre.



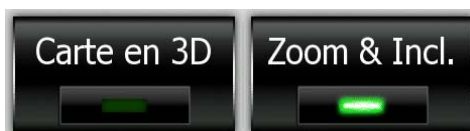
Ces boutons ont une apparence différent sur un affichage carré. L'indicateur ne se situe pas à gauche du label, mais il se trouve au-dessous et sa forme est également différente.



Utilisez ces boutons comme vous le feriez avec les autres. Tapez n'importe où pour les activer ou désactiver.

3.2.6 Interrupteurs du menu Express [Quick menu]

Les interrupteurs du menu Express [Quick menu] (Page 38) se comportent comme des interrupteurs normaux mais leur présentation est différente afin de leur permettre de s'intégrer aux autres boutons du menu.



Tapez sur un bouton pour l'activer ou désactiver.


3.2.7 Claviers virtuels

Cydlle est conçu de manière à ce que vous n'ayez besoin de saisir des lettres ou des nombres que lorsque c'est inévitable. Dans ce cas particulier, un clavier complet apparaît à l'écran sur lequel vous pouvez facilement taper avec le bout de vos doigts. Vous pouvez choisir entre des consoles alphabétiques et numériques séparées ou une panoplie des claviers type QWERTY qui comportent aussi des lettres et des chiffres. Cydlle va se rappeler de votre dernier choix et il va vous le proposer la prochaine fois quand vous aurez besoin de saisir des données.

Le clavier alphabétique dans Cydlle ne contient pas de caractères spéciaux parce que vous n'avez pas besoin de saisir des accents quand vous effectuez une recherche de destination. Il vous suffit de taper les lettres initiales (la lettre la plus similaire à celle qui est accentuée) et Cydlle recherche toutes les combinaisons possibles dans la base de données (par exemple, pour la rue française 'Cité Bergère', il vous suffit de taper 'Cite Bergere', et le programme fait le reste).

Quand vous tapez des noms de POI ou des journaux de trajet, Cydlle convertit automatiquement toutes les initiales en majuscule pour créer des noms qui se présentent de manière agréable.

3.2.7.1 Claviers type ABC

Ces claviers ne comportent que des lettres (Latines, Hébraïques, Grecques ou Cyrilliques). Si vous désirez entrer des chiffres, vous devez taper sur le bouton Keys (Touches) () pour basculer sur le clavier numérique.

Utilisez la touche Backspace (flèche pointant à gauche située entre Espace et Touches) (pour supprimer la dernière lettre que vous avez entrée, si vous avez fait une erreur, tapez sur Space (Espace) (pour entrer d'autres mots, et tapez sur Done (Terminé) (pour finir votre saisie de texte).

Ce type de clavier possède de grands boutons très faciles à taper.

Remarque: Si vous avez choisi une langue du programme qui utilise des caractères latins, seul le clavier ABC apparaît. Si vous avez choisi le grec, un clavier supplémentaire apparaît avec les lettres grecques. De même, les caractères hébreux et cyrilliques sont disponibles quand l'hébreux ou le russe est sélectionné dans Configuration / Langues [Setup/Languages] (Page 55).



Si vous connaissez bien les claviers informatiques, vous pouvez envisager d'essayer un des pavés numériques de type QWERTY.

3.2.7.2 Claviers type QWERTY

Les claviers de type Qwerty ont à la fois des lettres et des chiffres. Leur disposition est la même car ils correspondent aux normes QWERTY, QWERTZ (allemand), AZERTY (français). Pour changer au clavier de type QWERTY que vous voulez utiliser, appuyer sur le bouton Touches plusieurs fois jusqu'à l'apparition du clavier souhaité.

Les touches spéciales décrites dans la section précédente sont aussi disponibles ici.

3.2.7.3 Le clavier numérique

Le clavier numérique ne contient que des chiffres, sur d'énormes boutons. Les touches spéciales que vous avez sur les autres claviers (à l'exception de la touche Space (Espace)) sont aussi disponibles ici.

Bien que les claviers de type QWERTY contiennent aussi des touches numériques, quand vous entrez un numéro, le programme vous propose le pavé numérique qui est le plus pratique.

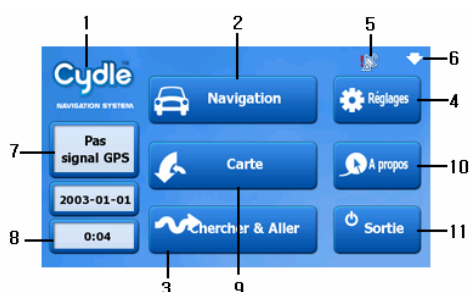
4 Découverte du programme avec les écrans

La meilleure façon de découvrir Cydle est d'explorer chaque écran en détails et de voir comment passer d'un écran à l'autre. Lisez ce chapitre pour avoir une visite guidée.

4.1 Menu Principal [Main Menu]

Cydle démarre en affichant le menu Main (principal). Il s'agit de la racine de la hiérarchie des écrans, mais il est rare que vous ayez à revenir ici quand vous utilisez le programme. Les écrans sont aussi accessibles à partir de chacun d'eux afin de réduire le nombre d'actions nécessaires à l'initialisation d'une fonction ou à la modification d'un réglage.

La plupart des fonctions du logiciel sont directement accessibles d'ici en utilisant les boutons suivants:



N°	Contenu
1	Logo Cydle
2	Bouton permettant d'ouvrir l'écran Cockpit (Navigation)
3	Bouton pour ouvrir le menu Chercher [Find menu]
4	Bouton permettant d'ouvrir les Settings (Réglages)
5	Bouton qui affiche l'état du GPS et ouvre l'écran Données GPS
6	Bouton pour réduire Cydle (la navigation ne va pas s'interrompre*)
7	Position actuelle
8	Date et heure actuelles

N°	Contenu
9	Bouton permettant d'ouvrir l'écran Map (Carte)
10	Bouton pour ouvrir l'écran A propos de [About screen]
11	Bouton pour quitter Cydle (la navigation s'interrompt**)

* *Dépend des paramètres du logiciel*

** *Même résultat si on enlève la carte SD*

4.2 À propos de l'écran

Tapez sur À propos de sur l'écran du Menu Principal [Main menu] pour ouvrir cet écran. L'écran À propos de n'est pas utilisé dans la navigation normale. Il sert à vous informer sur les licences des cartes dont vous disposez, sur les créateurs de Cydle et sur les aspects juridiques de l'utilisation du programme.



4.3 Écran des données GPS

Appuyez sur la petite icône représentant une antenne parabolique dans les écrans Menu principal, Carte ou Navigation pour ouvrir cette fenêtre.

L'écran Données GPS est un ensemble d'informations reçues par le GPS et il sert aussi de point d'entrée pour les écrans suivants :

- Time Sync.

4.3.1 Affichage des données GPS

Le ciel virtuel à gauche représente la partie de ciel visible au dessus de vous, avec votre position comme centre. Les satellites s'affichent à leur position actuelle. Le GPS reçoit des données en provenance des satellites gris et verts. Les signaux en provenance des satellites gris sont uniquement reçus, alors que ceux des satellites verts sont utilisés par le GPS pour calculer votre position actuelle. À droite, vous pouvez voir les barres indiquant la force du signal des satellites. Les barres noires

sont associées aux satellites gris et les barres orange aux satellites verts. Pour identifier les satellites, utilisez les chiffres qui sont également affichés dans le ciel virtuel. Plus nombreux sont les satellites dont votre GPS suit la trajectoire et plus le calcul de votre position est précis.



Les informations supplémentaires présentes sur cet écran sont: position actuelle en fonction de la latitude et la longitude, altitude, vitesse, date, heure et précision calculée.

Remarque: La précision peut être altérée par différents facteurs que le GPS ne peut pas prendre en compte. Utilisez les informations précises seulement comme des estimations.

Les deux icônes à gauche montrent l'état de la connexion GPS et la qualité de la réception.




4.3.2 Indicateur de connexion GPS

Au milieu vers la gauche se trouve un témoin lumineux similaire à ceux qui sont utilisés pour les interrupteurs. Ce témoin a de nombreuses couleurs et correspond à plusieurs valeurs :

-  - un témoin vert clignotant rapidement signifie qu'il existe une communication avec le GPS et que les données ont été reçues.
-  - aucune autre couleur ne peut apparaître avec un GPS intégré. Si une autre couleur apparaît, cela signifie que votre appareil a un problème de fonctionnement.

4.3.3 Indicateur de qualité des données GPS

En haut à gauche, le satellite parabolique montre la qualité de la position GPS. Les différentes couleurs correspondent à une qualité différente des signaux :

-  - noir avec une croix rouge signifie qu'il n'y a pas de connexion avec l'appareil GPS, Ceci ne devrait jamais arriver si votre appareil possède un GPS intégré.
-  - la couleur rouge signifie que le GPS est connecté mais qu'aucune position GPS n'est disponible,
-  - la couleur jaune signifie qu'il y a une réception en 2D. Une position GPS a été obtenue, Cycle est prêt pour la navigation mais le GPS utilise suffisamment de satellites pour ne calculer que la position horizontale. Les données sur l'altitude ne sont pas fournies et l'erreur de position peut être importante.




- - la couleur verte signifie qu'il y a une réception en 3D. Le récepteur GPS a suffisamment de satellites pour calculer l'altitude. La position est généralement correcte (pourtant, il se peut qu'elle manque encore de précision en raison de facteurs environnementaux différents). Cydle est prêt à naviguer.

4.3.4 Synchronisation de l'heure

En haut à droite de votre écran vous avez un autre bouton qui vous conduit vers un nouvel écran où vous pouvez synchroniser l'horloge de votre Cydle avec l'heure très précise fournie par le GPS connecté.

Activez le bouton Correction automatique pour qu'Cydle vérifie et corrige fréquemment l'heure Cydle. à l'aide de l'heure GPS.

Sous le bouton, vous pouvez vérifier les valeurs actuelles de l'heure GPS et de l'heure Cydle. À cet endroit, vous pouvez vérifier si une quelconque correction est nécessaire. Tapez sur le bouton  pour synchroniser manuellement l'heure.

En dessous de l'heure du Cydle, vous avez les commandes d'heures et de minutes pour corriger manuellement l'heure en fonction ou non de l'heure du GPS valide. Et ils vous permettent aussi corriger l'heure après synchronisation si votre Cydle ne supporte pas les fuseaux horaires ou l'heure d'été.

4.4 La carte

Les écrans de Cydle les plus importants et ceux qui sont utilisés le plus fréquemment sont les deux écrans avec la carte (écran Map (Carte) et écran Cockpit (Navigation)). Ils se présentent de façon très semblable et leurs commandes possibles sont très similaires mais ils sont optimisés pour des utilisations différentes. La carte qu'ils affichent leur est commune. Les éléments de la carte sont décrits ici. Pour les commandes et les fonctions spéciales des deux écrans des cartes, voir .Page 25.

La version actuelle de Cydle est d'abord conçue pour la navigation terrestre. C'est pourquoi, les cartes de Cydle ressemblent à des cartes routières papier (elles utilisent des couleurs diurnes ainsi qu'un mode de carte en 2D). Toutefois, Cydle apporte beaucoup plus que ce que peuvent vous offrir des cartes papier normales. La présentation et les contenus peuvent être modifiés.

4.4.1 Représentations 2D et 3D de la carte

En plus de la vue classique de haut en bas de la carte (le mode 2D), vous avez la possibilité d'incliner la carte pour avoir une vue en perspective (le mode 3D) qui donne une vue similaire à celle que l'on a au travers d'un pare-brise avec la possibilité de voir loin devant.

Il est facile de passer du mode 2D au mode 3D. Vous avez deux options. Vous pouvez utiliser les boutons Incliner vers le haut et vers le bas (Page 28) pour incliner la carte sans rupture en passant de la 2D à tous les angles 3D, ou vous pouvez utiliser l'interrupteur du menu Express [Quick menu] (Page 38) pour basculer rapidement d'un mode à l'autre.

Remarque: Il est possible que vous trouviez le mode 2D plus utile dans le mode North-up Map (Carte Nord en haut) quand vous recherchez une portion déterminée de la carte ou un objet à sélectionner comme destination. D'un autre côté, le mode 3D en mode Track-up Cockpit (Navigation Voie en haut) avec le Smart Zoom (Zoom intelligent) rend la navigation très confortable. La description de ces modes est donnée plus loin dans ce manuel.

Remarque: En utilisant les Réglages avancés [Advanced settings], vous pouvez forcer le mode de Navigation pour qu'il démarre toujours dans la vue 3D Trajectoire vers le haut [Track-up] (Page). Vous pouvez encore faire pivoter et incliner les cartes dans chacun des modes, mais la prochaine fois que vous accéderez à cet écran, c'est la présentation préréglée qui réapparaîtra. De la même façon, vous pouvez forcer le mode Carte à commencer toujours en mode 2D nord vers le haut.

4.4.2 Niveaux de zoom

Cycle utilise des cartes vectorielles de bonne qualité qui vous permet d'avoir différents niveaux d'agrandissement toujours avec un contenu optimal (la densité des détails sur la carte peut être indépendamment configuré pour les écrans Carte et de Navigation dans les Paramètres de la carte (Page 50)). Les noms de rues ainsi que les autres objets texte sont toujours affichés dans la même taille de police, jamais renversée, et vous ne voyez que la quantité de rues et d'objets nécessaires au repérage de votre itinéraire dans la carte. Faites des zooms avant et arrière pour voir comment la carte se modifie dans chacune des vues 2D et 3D.

Il est très facile de modifier l'échelle de la carte. Vous pouvez glisser et étirer l'échelle (Page 30) en bas de l'écran Carte [Map screen] ou bien utiliser des icônes zoom (Page 27) dans l'écran Carte et l'écran de Navigation [Cockpit screen].

Si vous avez besoin de faire rapidement un zoom arrière pour situer votre position sur la carte, utilisez le mode Overview (Vue d'ensemble) au lieu de faire un zoom arrière et de zoomer une nouvelle fois. Le mode Overview (Vue d'ensemble) correspond à une vue 2D North-up (Nord en haut 2D) qui peut être démarrée en tapant sur le bouton de la boussole à droite (voir Page 30).

Remarque: Cycle dispose d'une fonction spéciale Smart Zoom (Zoom intelligent) pour la navigation qui pivote, met à l'échelle et incline automatiquement la carte dans le mode 3D de la carte pour vous donner toujours la vue optimum dans votre situation actuelle. Lorsque vous vous approchez d'un virage, il zoome et élève l'angle de vision pour vous permettre de reconnaître facilement la manoeuvre que vous négocieriez au prochain carrefour. Si le virage suivant est éloigné, il fait un

zoom arrière et abaisse l'angle de vision jusqu'à arriver à un angle plat de manière à vous permettre de voir la route devant vous.

4.4.3 Systèmes de couleurs diurnes et nocturnes.

Les différents systèmes de couleur vous permettent de régler Cydle en fonction de la luminosité de l'environnement. Utiliser les systèmes de couleur diurnes et nocturnes en conséquence. Les couleurs diurnes rappellent les cartes routières papier, alors que les systèmes de couleur nocturne utilisent des teintes sombres pour les objets de grande taille afin de maintenir la luminosité moyenne de l'écran à un faible niveau, avec des couleurs soigneusement sélectionnées pour continuer cependant à vous fournir toutes les informations nécessaires à l'écran.

Vous avez la possibilité de passer de la vision nocturne à la vision diurne manuellement dans le menu Express [Quick menu] (Page 39) ou de laisser Cydle le faire automatiquement (Page 48).

Remarque: Le mode automatique diurne/nocturne est basé sur la date et la position GPS actuelles grâce auxquelles Cydle calcule les heures exactes du lever et du coucher du soleil pour un jour particulier et à un emplacement précis. En utilisant ces informations, Cydle peut basculer automatiquement d'un système de couleur à l'autre en quelques minutes avant le lever du soleil, quand le ciel s'est déjà éclairci et quelques minutes après le coucher du soleil avant qu'il ne s'assombrisse.

Astuce: Cydle comprend plusieurs systèmes de couleur diurnes et nocturnes. Pour sélectionner celui qui vous correspond le mieux, faites votre choix dans les Paramètres (Page 50).

Astuce: Pour accentuer davantage l'effet du système de couleur diurne, vous pouvez donner des instructions à Cydle pour qu'il atténue le rétroéclairage de l'écran lorsque les couleurs diurnes sont utilisées. Réglez le niveau de luminosité désiré pour les modes diurne et nocturne. Page 58.

Remarque: Les couleurs mentionnées et les copies d'écran figurant dans ce manuel font référence aux systèmes de couleur diurne et nocturne prédéfinis. Elles peuvent ne pas se présenter de la même façon dans les systèmes que vous avez choisis.

Remarque: Si vous utilisez Cydle après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil, cherchez le soleil dans le ciel de l'arrière plan de la carte qui utilise une vue 3D plate. Il est affiché dans sa position effective pour vous permettre de vous orienter autrement et de vous donner une magnifique vue.



4.4.4 Rues et routes

La ressemblance entre le logiciel Cydle avec les cartes routières sur papier est également commode quand il s'agit des rues, les éléments les plus importants de la carte en ce qui concerne la navigation. Cydle utilise les mêmes codes couleur que les cartes routières auxquelles vous êtes habitué et la largeur des rues est aussi équivalente, il n'est donc pas difficile de différencier une autoroute d'une petite rue.

Les rues et les routes possèdent des noms et des numéros permettant de les identifier. Bien sûr, cette information peut être indiquée sur la carte. Cydle utilise deux méthodes pour afficher le nom des rues. De manière conventionnelle comme sur les cartes routières - il affiche le nom de la rue aligné sur la rue. Ou bien il dispose une sorte de panneau indicateur dans la rue en question.

Vous n'avez pas besoin de choisir entre ces deux modes. Cydle utilisera celui qui correspond le mieux aux niveaux d'agrandissement et d'inclinaison actuels. Zoomez pour avoir seulement quelques rues sur la carte et commencez à incliner celle-ci de haut en bas pour voir comment Cydle bascule d'un mode à l'autre en un instant.

Remarque: Le basculement automatique fonctionne lorsque vous utilisez le Smart Zoom (Zoom intelligent). Au début, vous trouverez peut-être cette fonction bizarre mais par la suite, vous découvrirez comment elle adapte les informations affichées à la vue actuelle de la carte. Il est important que le conducteur puisse lire la carte d'un seul coup d'oeil.

Astuce: Si vous ne souhaitez pas être encombré par les noms de rue lors de la navigation, désactivez-les sur l'écran à l'aide des Options Carte [Map options] (Page 50).

Astuce: Les routes principales ont d'habitude des noms alternatifs (numérotation européenne) en plus de leur nom principal. Vous pouvez choisir d'afficher ou non ces noms alternatifs. Vous pouvez le configurer dans les Options de la carte [Map Options] (Page 50).

4.4.5 Autres objets :

Pour vous aider à vous orienter, la carte contient aussi des objets qui n'ont pas d'autres fonctions de navigation que de vous aider à reconnaître votre position sur la carte. Ce sont, par exemple, des fleuves, de grands bâtiments ou des forêts.

Astuce: Ces objets sont habituellement représentés sous la forme de polygones texturés pour les rendre plus réels. Si vous le souhaitez, vous pouvez faire disparaître l'écran texturé (Page 51) pour exploiter d'autres aspects de votre Cycle et remplacer les textures par des surfaces aux couleurs pleines.

4.4.6 Position actuelle et Route Verrouillée [Lock-on-Road]

Lorsque votre position GPS est disponible, une flèche bleue , (jaune quand vous utilisez les couleurs nocturnes) indique votre position sur la carte.

La direction de la flèche représente votre cap. Cette flèche se calibre et pivote verticalement en fonction des niveaux de zoom et d'inclinaison pour paraître toujours plus réaliste.

Cycle a une fonction intégrée, Lock-on-Road (Route verrouillée) qui positionne toujours la flèche sur la route, sur l'axe de la rue pour les rues à sens unique ou sur le côté de la rue dans lequel vous conduisez (par exemple, à droite en Allemagne et à gauche au R.-U.) pour les rues à double sens.

La position donnée par votre récepteur GPS prend la forme d'un point bleu sur la carte. Ceci peut vous aider à localiser votre position si la précision du GPS est insuffisante et si le système Lock-on-Road (Route verrouillée) ne vous met pas sur la bonne rue. Cette position est aussi enregistrée dans le journal de trajet.(Page 41).

Remarque: La fonction Route Verrouillée [Lock-on-Road] peut être désactivée dans les Paramètres avancés [Advanced settings](Page 62) pour les piétons. Lorsqu'elle est désactivée, la flèche s'affiche où le point bleu devrait être avec la fonction Lock-on-Road (Route verrouillée) active.

Lorsque la position GPS est inconnue, la flèche devient grise et retourne à la dernière position connue désactivant la fonction Lock-on-Road (Route verrouillée) (la dernière position avant de perdre la réception est habituellement inexacte et il est possible que la fonction Lock-on-Road (Route verrouillée) ne choisisse pas la bonne rue).

4.4.7 Le point de la carte sélectionné est appelé Cursor (Curseur)

Si vous tapez sur la carte ou sélectionnez un élément spécifique dans Find (Chercher), le point sélectionné apparaît sur la carte, sous la forme d'un petit point rouge qui émet en permanence des cercles rouges pour le rendre visible à tous les niveaux de zoom, même dans un arrière plan d'une vue 3D de la carte. Vous pouvez utiliser ce point comme point de départ, étape ou destination de votre itinéraire, vous pouvez chercher un POI à proximité, marquer ce point d'une punaise ou l'enregistrer en tant que POI. Le curseur, quand il est visible, constitue aussi le point de référence pour l'échelle de la carte.

Quand votre position GPS est disponible, et que la fonction Verrouillage sur position [Lock-to-Position] (Page 29) est activée, le curseur correspond à la position GPS actuelle, la flèche bleue. Quand vous sélectionnez un autre point en tapant sur la carte, ou que vous utilisez le menu Chercher [Find] (Page 65), le nouveau Curseur est indiqué à l'écran avec le point rouge qui irradie des cercles rouges.

4.4.8 Points de la carte marqués (Marqueur)

Le Curseur peut être indiqué par un Marqueur. Les Marqueurs sont représentés comme étant plantés dans la carte. Un Marqueur est visible est visible à tous les niveaux d'agrandissement et reste sur la carte jusqu'à ce que vous l'enlevez ou que vous supprimez tous les Marqueurs dans les Paramètres avancés (Page 63).

La couleur du Marqueur est automatiquement décidée par Cydle. Les différentes couleurs vous aident à identifier un Marqueur dans la liste de l'Historique (Page 70) plus tard. Dans cette liste, ils sont affichés avec leurs adresses et leurs Coordonnées GPS.

Conseil: Il y a une méthode rapide pour enregistrer la Position GPS actuelle comme un Marqueur. Appuyez sur le bouton Enregistrer (bouton physique avec une icône de cassette audio) pour enregistrer le Marqueur immédiatement (Page).

Conseil: Un moyen rapide pour avoir les coordonnées d'un endroit sur la carte est d'y poser un Marqueur, puis chercher ses coordonnées dans la liste de l'Historique (Page 70). Ainsi vous enregistrez aussi les coordonnées pour une référence ultérieure. Si vous n'avez pas besoin des coordonnées plus tard, choisissez simplement le point et lancez Trouver Coordonnées (Page 71).


4.4.9 POI (Points d'Intérêt) visibles

Cydle renferme des milliers de POI intégrés mais vous pouvez aussi créer votre propre base de données POI. Si tous les POI apparaissaient sur la carte, cette dernière serait surchargée. Pour éviter cet encombrement, Cydle vous laisse choisir les POI que vous voulez afficher et ceux que vous voulez cacher (Page 39) grâce à ses catégories et sous-catégories.

Les POI sont représentés par des icônes sur la carte. À chaque POI intégré correspond une icône qui se trouve dans la sous-catégorie du POI effectif. À chaque point que vous créez correspond une icône que vous avez choisie quand vous avez créé le POI (l'icône peut être modifiée ultérieurement).

Ces icônes sont assez grandes pour reconnaître le symbole et sont semi-transparentes pour permettre de ne pas masquer les rues et les carrefours qui se trouvent derrière.

Lorsque vous faites un zoom arrière sur la carte, les icônes ne sont plus visibles. Lorsque vous faites un zoom avant, des petits points apparaissent sur les positions des POI visibles. En zoomant davantage, les icônes apparaissent entièrement.

Si deux points sont trop proches l'un de l'autre et font alors chevaucher ces icônes, une icône multi-POI  apparaît à la place des deux icônes différentes. Zoomez davantage pour les voir séparément. (Si les deux POI ont la même icône, c'est celle-ci qui sera affichée à la place de l'icône multi-POI.)

Remarque: Lors de la navigation, les icônes POI peuvent être désactivées en même temps que les noms de rue (Page 50). Si vous avez constamment besoin de ces informations lors de votre voyage, faites simplement glisser la carte pour désactiver la fonction Verrouillage sur Position [Lock-to-Position] (Page 29). Ceci restaure immédiatement les noms de rue et les icônes POI. Tapez maintenant sur Verrouiller pour réactiver la fonction Lock-to-Position (Verrouillage sur position).

AStuce: Appuyez sur la carte ou à proximité d'un élément de POI pour voir la liste de noms des POI les plus proches dans la liste déroulante, si elle est active (Page 41). Pour voir les détails d'un POI en particulier dans la liste, appuyez sur l'icône 'i' bleue à droite. Si vous avez trop de POI à proximité, cette liste ne peut pas être complète. Dans le menu Curseur [Cursor menu] (Cursor menu (No. 15)), un bouton appelé POI vous permet d'accéder à l'écran sur lequel se trouvent tous les éléments POI à proximité. Ici, vous pouvez les ouvrir un par un pour les voir en détails et sélectionner l'un d'entre eux comme point d'itinéraire.

4.4.10 Éléments de l'itinéraire actif

Cycle utilise un système d'itinéraire multi-destinations dans lequel vous avez un point de départ (votre position actuelle si la position GPS est disponible), une destination, la ligne du segment actif de l'itinéraire ainsi que des étapes et des segments inactifs. Ils sont tous affichés sur la carte.

4.4.10.1 Le point de départ, les étapes et la destination

Ces points sont représentés par des drapeaux.

4.4.10.2 Guidage de virage animé

Les flèches animées représentent tous les événements de l'itinéraire autres que les points spéciaux mentionnés au dessus. Ces flèches indiquent la direction dans laquelle vous devez continuer votre voyage.

4.4.10.3 Le trajet actif de l'itinéraire

Le trajet actif est la portion de l'itinéraire sur laquelle vous êtes en train de conduire. Si vous n'avez défini aucune Étapes, l'itinéraire entier sera le trajet actif. Si vous avez choisi des Étapes, le trajet actif est la partie qui se trouve entre votre position et l'étape suivante.

La portion active est affichée en vert clair/rouge pour les couleurs de nuit. C'est toujours la partie de la carte la plus visible même dans un arrière plan d'une vue 3D de la carte.

La ligne de l'itinéraire s'affiche du côté de la route où vous roulez pour les rues à double sens et sur les axes pour les rues à sens unique. Lorsque vous faites un zoom avant sur la carte et que la ligne est assez large, de petites flèches indiquent la direction de l'itinéraire. Ceci peut être utile si vous planifiez votre itinéraire avant de partir en voyage ou lorsque vous entrez dans un carrefour compliqué.

4.4.10.4 Trajets inactifs de l'itinéraire

Les portions de l'itinéraire à venir sont inactives. Elles sont aussi affichées sur la carte, mais avec une couleur plus sombre que celles qui sont actives. Une portion inactive de l'itinéraire devient active dès que vous atteignez son Étape de départ.

4.4.10.5 Routes que vous excluez de votre itinéraire

Bien que vous puissiez choisir d'emprunter ou d'éviter certains types de routes dans Route parameter settings (Préférences des paramètres de l'itinéraire) (Page 54), il est parfois impossible de les éviter lorsqu'elles se situent à proximité du point de départ, des étapes et de la destination.

Si c'est le cas, Cydle va afficher ces segments de l'itinéraire avec une couleur alternée.

4.5 Écrans présentant des cartes

Les contenus de la carte étant désormais explicités, voici une description des autres parties des écrans des cartes. Il existe deux écrans de carte : l'écran Map (Carte) et l'écran Cockpit (Navigation). Ils affichent la carte de la même façon mais leur présentation et leurs commandes sont optimisées pour des objectifs différents.

L'écran Map (Carte) a été conçu pour être utilisé sans GPS, parcourir la carte, créer les éléments de POI des utilisateurs et planifier votre itinéraire basé sur des points de la carte. L'écran Map (Carte) est conçu pour vous montrer le plus de carte possible. Cet écran est habituellement utilisé en mode North-up 2D (Nord en haut 2D).

Vous pouvez configurer Cydle pour toujours ouvrir l'écran Carte [Map screen] de cette façon (Page 56).

L'écran Cockpit (Navigation) a été conçu pour la conduite. En plus de montrer la carte, il donne des informations supplémentaires sur votre voyage lorsque vous êtes en vitesse de croisière (vitesse, vitesse à laquelle vous roulez actuellement, limitation de vitesse pour la rue actuelle) et sur les données de l'itinéraire lorsque vous êtes en train de naviguer en suivant un itinéraire (par exemple : prochaine rue de votre itinéraire, distance à parcourir, type du prochain événement de l'itinéraire). Cet écran est habituellement utilisé en mode 3D Trajectoire vers le haut (vous pouvez configurer Cydle pour toujours ouvrir l'écran de Navigation [Cockpit screen] de cette façon.

Plusieurs commandes fonctionnent de façon similaire sur les deux écrans. Elles sont décrites dans les pages suivantes.

Contenus de l'écran Map (Carte) :

Contenus de l'écran Cockpit (Navigation) :

N°	Affichage	Commande
1	(Cockpit (Navigation) uniquement) Turn preview (Présentation du virage)*	Ouvre le menu Route (Itinéraire)*
2	désact.	Zooms in (Zooms avants) (en option)
3	désact.	Zooms out (Zooms arrières) (en option)
4	désact.	Tilts down (Inclinaison vers le bas) (en option)
5	désact.	Tilts up (Inclinaison vers le haut) (en option)
6	Indique que la fonction Lock (Verrouiller) de la position GPS et du cap est inactive	Réactive les fonctions Lock-to-Position (Verrouillage sur position) et Smart Zoom (Zoom intelligent)
7	Point de la carte sélectionné (Cursor) (Curseur)	Ouvre Popup Info (Informations contextuelles) et le menu Cursor (Curseur)
8	(Map (Carte) uniquement) Map scale (Échelle de la carte)	Zooms in/out by dragging (Zooms avant/arrière en glissant)
9	désact.	Menu (Find (Chercher), Quick (Express), Route (Itinéraire), Main (Principal))
10	Orientation Map (Orientation de la carte) et Overview (Vue d'ensemble)	Bascule entre North-up (Nord en haut), Track-up (Voie en haut) et Overview (Vue d'ensemble)
11	Qualité position GPS	Ouvre l'écran GPS Data (Données GPS)
12	État de la batterie	Ouvre les réglages
13	Son activé ou inactivé	Active/désactive son/silencieux
14	Enregistrement ou relecture de journaux de trajet	Ouvre l'écran Journ. trajet
15	désact.	Ouvre le menu Cursor (Curseur)
16	(Cockpit uniquement)	Ouvre écran Informations sur

N°	Affichage	Commande
	Rue actuelle	l'itinéraire
17	(Navigation uniquement) Données de l'itinéraire et du voyage**	Ouvre écran Informations sur l'itinéraire
18	(Navigation uniquement) Distance jusqu'au prochain virage***	désact.
19	(Navigation uniquement) Prochaine rue	désact.
20	(Navigation uniquement) En approche prochain virage***	désact.

* Sur l'écran Map (Carte) seulement quand un itinéraire est actif

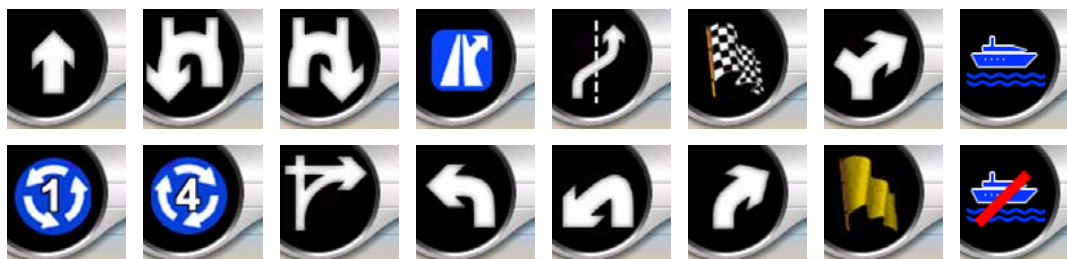
** Contenus différents lorsqu'un itinéraire est actif

*** Apparaît seulement lorsqu'un itinéraire est actif

**** Apparaît seulement lorsqu'un itinéraire est actif et que le prochain virage est proche

4.5.1 Présentation du virage (N°1)

Sur l'écran Cockpit (Navigation) ce champ affiche une illustration graphique de la prochaine manœuvre. Par exemple, lorsque vous vous approchez d'un virage, une flèche indique s'il s'agit d'un virage très large, normal ou serré. Lorsqu'il indique un rond-point, le numéro de la sortie s'affiche alors sur l'écran.



Ce champ sert aussi de bouton. Appuyez dessus pour avoir accès au menu Itinéraire [Route menu] (Page 42). L'écran Map (Carte) affiche à cet emplacement un bouton appelé Route (Itinéraire), si un itinéraire est actif. Ceci donne aussi accès au menu Route (Itinéraire).

4.5.2 Zoom avant et arrière (No. 2 et 3)

Ces boutons semi-transparentes ne s'affichent que si la fonction 'Zoomer et Incliner' est activée dans le menu Express [Quick menu] (Page 39).



Zoomer modifie l'échelle de la carte. Un zoom arrière montre une plus grande partie de la carte alors qu'un zoom avant montre une plus petite partie de la carte très détaillée.

La fonction automatique Smart Zoom (Zoom intelligent) se charge pour vous de zoomer lors de votre navigation (zooms arrières si le prochain virage est éloigné pour vous permettre de voir loin devant et zooms avants lorsque vous vous approchez d'un virage pour vous donner une meilleure vue de la manoeuvre qui suit). Si vous changez manuellement le niveau de zoom, le Smart Zoom (Zoom intelligent) ne modifiera plus l'échelle de lui-même (inclinations et rotations automatiques restent actives).

Appuyez sur Entrée [Enter] (Hardware buttons), ou tapez sur le bouton Verrouiller [Lock] (Page 29) pour rendre le contrôle de l'échelle au Zoom intelligent. Vous pouvez aussi paramétrer Cycle pour faire cela automatiquement après quelques secondes (Page 59).

Vous devez taper sur le bouton Verrouiller [Lock] (Page 29) pour rendre le contrôle de l'échelle au Zoom intelligent. Si vous êtes dans l'écran Cockpit (Navigation), Cycle le fait automatiquement si vous ne touchez pas l'écran pendant de 30 secondes.

4.5.3 Incliner vers le haut et vers le bas (No. 4 et 5)

Ces boutons semi-transparentes ne s'affichent que si la fonction 'Zoomer et Incliner' est activée dans le menu Express [Quick menu] (Page 39).



Cette fonction modifie l'angle de vue vertical de la carte en mode 3D. Vous avez la possibilité de modifier l'angle dans un très large intervalle en commençant à partir d'une vue de haut en bas (la vue 2D est intégrée de façon transparente) jusqu'à arriver à une vue aplatie qui vous permet de voir loin devant.

La fonction automatique Smart Zoom (Zoom Intelligent) effectuera pour vous l'inclinaison nécessaire lors de votre navigation (elle donne une vue plate si le prochain virage est éloigné pour vous permettre de voir loin devant et élève l'angle lorsque vous vous approchez d'un virage pour vous permettre de mieux voir la manoeuvre qui suit). Si vous changez manuellement l'angle de vue, le Smart Zoom (Zoom Intelligent) n'inclinera plus la carte de lui-même (rotations et zooms automatiques restent actifs).

Vous devez taper sur le bouton Verrouiller (Page 29) pour rendre le contrôle de l'inclinaison au Zoom intelligent. Vous pouvez aussi paramétrer Cydle pour faire cela automatiquement après quelques secondes (Page 59).

4.5.4 Position GPS « verrouillée » et orientation (No. 6)

L'icône semi-transparente s'affiche si la position GPS est disponible et que la carte a été déplacée. Elle apparaît aussi lorsque vous modifiez l'échelle de la carte ou lorsque vous l'inclinez quand le Smart Zoom (Zoom Intelligent) est actif.

Cette icône semi-transparente est affichée si la position GPS est disponible et la carte a été déplacée ou tournée. Elle apparaît aussi lorsque vous modifiez l'échelle de la carte ou lorsque vous l'inclinez quand le Smart Zoom (Zoom Intelligent) est actif.



Normalement, Cydle positionne la carte afin d'avoir bien en vue la position GPS quelque part sur la carte (lorsque l'orientation North-up (Nord en haut) est sélectionnée) ou toujours au milieu de la base de la carte (lorsque l'orientation Track-up (Voie en haut) est sélectionnée).

Si vous déplacez manuellement la carte, la carte se figera alors dans la nouvelle position. Pour retourner à la position GPS, utilisez ce bouton Lock (Verrouiller).

Lorsque le Smart Zoom (Zoom Intelligent) est actif, la modification de l'échelle de la carte ou son inclinaison arrête aussi, respectivement, le zoom et l'inclinaison automatiques. Pour réactiver le Smart Zoom (Zoom Intelligent), appuyez sur ce bouton.

Ce bouton a un bouton physique équivalent décrit dans: Hardware buttons.

Astuce: Dans les Paramètres avancés, vous pouvez configurer le délai avant que Cydle n'appuie sur le bouton Verrouiller à votre place automatiquement (Page 59). On peut le configurer pour qu'il active de nouveau la Position verrouillée et le Zoom intelligent.

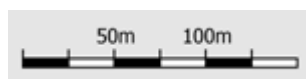
4.5.5 Cursor (Curseur) (N° 7)

Comme décrit précédemment (Page 22), si vous tapez sur la carte ou sélectionnez un élément particulier dans Chercher [Find], le point sélectionné apparaîtra sur la carte sous la forme d'un petit point rouge et sera entouré de cercles rouges pour le rendre plus visible. Vous pouvez utiliser ce point comme le point de départ, une étape ou la destination de votre itinéraire, vous pouvez rechercher un POI aux alentours, le marquer avec un marqueur ou l'enregistrer comme un POI.

Remarque: Lorsque la position GPS est disponible, le bouton Verrouiller [Lock] apparaît pour indiquer que vous avez désactivé la fonction Verrouillage sur position [Lock-to-Position]. En appuyant sur le bouton Lock (Verrouiller), la fonction Lock-to-Position (Position Verrouiller) se réactivera et le curseur reviendra à la position GPS actuelle. La même chose arrive quand Cydle restaure automatiquement le Verrouillage sur position, si sa configuration dans les Paramètres avancés (Page 59) le permet.

4.5.6 Map Scale (Échelle de la carte) (N° 8)

L'indicateur de l'échelle n'est disponible que sur l'écran Map (Carte). En vue 2D de la carte, il représente l'échelle de la carte. En vue 3D, il donne seulement l'échelle de la partie la plus proche de la carte.



Vous pouvez l'utiliser en mode 2D ou 3D pour modifier l'échelle de la carte. Faites-le glisser et étirez-le à droite pour faire un zoom avant et à gauche pour faire un zoom arrière.

4.5.7 Menu (N° 9)

Ce bouton ouvre le Menu avec le moteur Find (Chercher), le menu Quick (Menu Express), le menu Route (Menu Itinéraire) et le bouton Exit (Sortie) qui vous donne accès à l'écran du menu Main (Menu Principal). Le Menu sera décrit en détails ultérieurement dans: Page 38.

4.5.8 Orientation Map (Orientation de la carte) et Overview (Vue d'ensemble) (N°10)

Vous pouvez visualiser les écrans Map (Carte) dans trois différents modes de présentation. Cet interrupteur les fera passer par le cycle d'états complet dans l'ordre suivant.

L'orientation habituelle de la carte pour la navigation est Track-up (Voie en haut). Cela signifie que Cydle pivote la carte durant la navigation pour toujours être orienté dans la direction de votre voyage. Dans ce mode une flèche (boussole) pointe vers le nord.



Appuyez sur cette icône pour changer le mode North-up (Nord en haut). La carte est désormais fixée pour garder le nord. L'icône change pour montrer le nouveau mode de pivotement.



Tapez de nouveau sur l'icône pour entrer dans le mode Overview (Vue d'ensemble). Ce mode se présente de la même façon que le mode Nord en haut avec une seule différence: le niveau de zoom a une position par défaut qui vous permet de mieux voir l'endroit où vous vous trouvez sur la carte. Vous pouvez changer le niveau de zoom à n'importe quel moment, cela ne fera pas apparaître le bouton Lock (Verrouiller) mais lorsque que vous entrez dans le mode Overview (Vue d'ensemble), le niveau de zoom par défaut est restauré.

La flèche qui représente votre position est fixée au centre de l'écran. Lorsque vous déplacez la carte dans le mode Overview (Vue d'ensemble), le bouton Lock (Verrouiller) apparaît et une fois enfoncé, il déplace la carte pour que votre position actuelle soit de nouveau au centre de la carte.

Vous ne pouvez pas tourner la carte en mode Vue générale. Ce mode est strictement pour Nord en haut.

Vous pouvez régler Cycle de façon à ce qu'il change le mode Overview (Vue d'ensemble) pendant la navigation lorsque le prochain virage est éloigné. Vous pouvez spécifier la distance et le niveau de zoom fixé du mode Overview (Vue d'ensemble) dans Advanced settings (Paramètres avancés) (Page 59).




Une icône avion indique le mode Vue générale.



Appuyez de nouveau sur l'icône pour retourner au mode Track-up (Voie en haut) (pivotement automatique).

4.5.9 Qualité de position GPS (N° 11)

Tout comme l'icône située sur l'écran Données GPS [GPS Data] (Page 17), les écrans Carte [Map] vous informent du signal GPS.





-  L'antenne parabolique noire avec le point d'exclamation rouge signifie qu'il n'y a aucune connexion avec le récepteur GPS. La navigation GPS n'est pas possible. Les appareils avec récepteur GPS intégré sont connectés en permanence donc, cette icône peut ne pas apparaître dans des circonstances normales.
-  La couleur rouge signifie qu'il y a une connexion mais le signal est trop faible pour donner une position. La navigation GPS n'est pas possible.
-  La couleur noire signifie qu'il y a une position GPS et que la navigation est possible. Lorsqu'un seul et unique arc s'affiche, la position est en 2D (aucune

altitude disponible) et l'erreur de position peut être importante, cependant Cydle est prêt à naviguer.

- Une parabole avec deux arcs représente une position GPS 3D. Cydle est prêt à naviguer.

4.5.10 État Batterie (n° 12)

L'état de la batterie est aussi affiché par Cydle. Vous pouvez estimer la durée disponible d'après la longueur de la barre affichée. Quelques exemples :

-  L'éclair sur la batterie signifie que celle-ci est en charge.
-  La batterie n'est pas en charge mais elle est complètement chargée.
-  La batterie n'est pas complètement chargée mais elle a une capacité de réserve suffisante.
-  Lorsque l'intérieur de la batterie devient rouge, il faut la recharger.

4.5.11 Couper le son (No. 13)

En tapant ce bouton, vous pouvez vite couper tous les sons du Cydle. Cette action ne modifiera pas le niveau du volume ou le statut activé/désactivé du guidage vocal ou des sons informatifs (qui peuvent tous être configurés sur l'écran Paramètres sonores : Page 51), elle coupe seulement la sortie audio. Lorsque le mode silencieux est activé, l'icône du locuteur est barrée.



Tappez de nouveau pour réactiver les sons.



Remarque: Le son peut aussi être coupé dans les Paramètres audio [Sound Settings](Page 51). À cet emplacement, vous avez un bouton Master (Maître) qui fonctionne avec le bouton décrit au-dessus. Vous avez aussi un curseur Master (Maître) à l'écran. Que vous pouvez utiliser pour baisser complètement le volume de l'appareil. Baisser le volume ne revient pas à couper le son. C'est pourquoi cela n'apparaît pas sur l'indicateur silencieux.

4.5.12 Indicateur d'enregistrement/relecture des journaux de trajet (N° 14)

Lorsqu'un journal de trajet est déjà enregistré, une icône rouge s'affiche sur les écrans présentant des cartes. Cette icône fonctionne aussi comme un bouton permettant d'accéder à l'écran Journal de trajet [Track Log screen] (Page 41) avec lequel vous pouvez arrêter l'enregistrement du journal de trajet ou le rendre visible sur la carte.



Durant la relecture du journal de trajet, une icône verte clignote. En appuyant sur l'icône (en tapant, en fait, n'importe où sur l'écran), la simulation s'arrête.



4.5.13 Current street (Rue actuelle) (N°16)

Ce champ de l'écran Cockpit (Navigation) affiche le nom et numéro (si disponible) de la rue ou de la route actuelles sur laquelle vous êtes en train de rouler.

Astuce: Quelques routes ont un nom (ou numéro) alternatif. Celui-ci est affiché par défaut avec le nom principal dans ce champ. Vous pouvez masquer ces nom alternatifs dans les Paramètres de la carte (Page 50).

4.5.14 Données du trajet et de l'itinéraire (No. 17)

Les contenus de ces trois champs sont différents si vous êtes en vitesse de croisière (sans itinéraire actif) ou si vous naviguez (en suivant un itinéraire actif).

En vitesse de croisière, on y trouve la vitesse actuelle, la limitation de vitesse actuelle, l'heure.

Lorsque vous naviguez en suivant un itinéraire, ces champs indiquent la durée prévue pour arriver à la destination (ETE), la distance jusqu'à la destination et l'heure d'arrivée estimée à la destination (ETA) par défaut.

Vous pouvez décider de ce que ces trois champs contiennent pendant la navigation, dans Paramètres avancés / Options de l'affichage (Page 58). Voir la liste suivante pour vos options. La seule limite est que vous ne pouvez pas sélectionner une valeur qui apparaît déjà dans un autre champ. Les contenus des champs possibles sont les suivants :

- Distance restante (valeur par défaut pour le champ gauche)
- Durée restante (temps estimée en route, valeur par défaut pour le champ droit)
- Distance jusqu'à la prochaine étape

- Durée jusqu'à la prochaine étape
- Durée jusqu'à la prochaine manoeuvre (prochain événement de l'itinéraire)
- Vitesse
- Limitation de vitesse
- Arrivée à la prochaine étape
- Arrivée à destination (valeur par défaut pour le champ droit)

4.5.15 Distance jusqu'au prochain virage (N°18)

Ce champ affiche la distance qu'il faut parcourir avant d'atteindre le prochain événement de l'itinéraire (virage, rond-point, sortie, etc.)

Ce champ ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant un itinéraire.

4.5.16 Prochaine rue/ Prochaine localité (N°19)

Ce champ indique la prochaine route ou rue qui vient dans la liste des événements de l'itinéraire.

Si vous n'êtes pas encore dans la localité où se trouve cette rue, Cydle affiche le nom de la localité au lieu du nom de la route ou de la rue. Le symbole d'une balle apparaît à côté du nom des localités afin que vous puissiez les différencier des noms de rue.

Ce champ ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant un itinéraire.

4.5.17 En approche Prochain virage (N°20)

Cette barre n'est visible que lorsque vous vous approchez du prochain événement de l'itinéraire. Elle apparaît sur l'écran pour visualiser la distance quand vous êtes à moins de 300 mètres du prochain virage et elle reste visible tant que vous n'y êtes pas arrivé.

Ce champ ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant un itinéraire.

4.6 Écran Informations sur l'itinéraire

L'écran Route Information (Informations sur l'itinéraire) renferme toutes les données et certaines des fonctions dont vous avez besoin lorsque vous naviguez. Des fonctions supplémentaires peuvent être ajoutées à l'aide du menu Itinéraire [Route menu] (Page 42). Sans un itinéraire actif, un des boutons est inactif et les données de l'itinéraire ne peuvent pas s'afficher.

Pour vous rappeler, vous pouvez ouvrir cet écran de deux façons différentes: tapez sur le bouton Info du menu Itinéraire [Route menu] (Page 46), ou tapez sur l'un des champs de données Route (Itinéraire) sur l'écran de Navigation [Cockpit screen].

4.6.1 Données de l'itinéraire affichées (pour la destination et les étapes)

En haut de la section de l'écran, vous pouvez voir des informations concernant l'itinéraire actuel. Ces champs sont constamment remis à jour tant que vous gardez cet écran ouvert.

Lorsque vous ouvrez l'écran, tous les champs contiennent des informations qui vous permettent d'atteindre votre destination finale. Tapez sur l'un des champs pour voir les données sur les étapes, en commençant par le premier point jusqu'à la destination finale.

4.6.1.1 Route line (Ligne de l'itinéraire)

La partie supérieure de l'écran affiche votre itinéraire planifié sous forme de ligne horizontale. Le point le plus à gauche constitue le départ de l'itinéraire, le point le plus à droite la destination finale. Vous pouvez aussi voir les drapeaux de vos étapes qui ponctuent la ligne et qui sont espacés selon leur distance.

La flèche bleue (jaune la nuit) représente votre position et va bouger de gauche à droite, vous offrant un retour visuel de votre voyage.

Lorsque vous arrivez à une étape, elle devient le point de départ de votre itinéraire, le point précédent est effacé, la ligne ainsi que toutes les autres étapes sont modifiées instantanément et la flèche revient à gauche.

Lorsque Cydle doit recalculer l'itinéraire, la flèche ne revient pas à gauche comme lorsque une étape est atteinte, mais elle peut se balader un peu puisque la longueur d'un nouvel itinéraire peut être différente de celle d'un précédent.

Quand les données, qui sont affichés dans les champs dessous, correspondent à l'itinéraire entier, la ligne sera de la même couleur comme la ligne de l'itinéraire montrée sur la carte. Lorsque vous voyez des données qui appartiennent à une étape, l'itinéraire n'est coloré que jusqu'à cette étape. Le reste de la ligne reste en gris.

4.6.1.2 Distance restante

Cette valeur peut aussi s'afficher dans l'un des champs de l'itinéraire sur l'écran Navigation comme 'Distance jusqu'à la destination'. Il s'agit de la distance de l'itinéraire que vous devez parcourir avant d'arriver à votre destination finale.

S'il y a des étapes, tapez et retapez sur les champs pour voir le temps nécessaire pour arriver à la première étape, à la deuxième, etc.

4.6.1.3 Méthode

Ce champ montre comment l'itinéraire est calculé. Il affiche soit le champ 'Route' (Itinéraire) soit le champ 'Vehicule' (Véhicule) à partir des Route parameter settings (Réglages de paramètres de l'itinéraire). Si vous choisissez Voiture, Taxi, Bus ou Camion, le type d'itinéraire (le plus rapide, le plus court ou le plus économique) s'affiche à cet emplacement ; si vous sélectionnez Emergency (Prioritaire), Vélo ou Piéton, c'est cette information qui s'affiche ici.

4.6.1.4 Durée restante

Il s'agit d'une valeur estimée qui peut aussi s'afficher sur un des champs de données Route (Itinéraire) sur l'écran Cockpit (Navigation) sous la forme de 'Time to destination' (Durée jusqu'à la destination). Elle indique le temps nécessaire pour arriver à la destination finale de l'itinéraire en fonction des informations disponibles pour les segments restant de l'itinéraire. Le calcul ne peut pas prendre en compte les bouchons et les autres ralentissements éventuels.

S'il y a des étapes, tapez et retapez sur les champs pour voir le temps nécessaire pour arriver à la première étape, à la deuxième étape, etc.

4.6.1.5 Arrivée estimée

Il s'agit d'une valeur estimée qui peut aussi s'afficher sur un des champs de données de l'itinéraire) sur l'écran Navigation sous la forme de ETA jusqu'à destination . Elle indique l'heure d'arrivée estimée à la destination finale de l'itinéraire en fonction des informations disponibles pour les segments restant de l'itinéraire. Le calcul ne peut pas prendre en compte les bouchons et les autres ralentissements éventuels.

S'il y a des étapes, tapez et retapez sur les champs pour voir l'heure d'arrivée estimée à la première étape, à la deuxième étape, etc.

4.6.1.6 Destination / Étape

Ce champ indique l'adresse exacte (ou ses coordonnées si l'adresse n'est pas disponible) de la destination finale.













S'il y a des étapes, tapez et retapez les champs pour voir l'adresse ou les coordonnées de la première étape, de la deuxième étape, etc.

4.6.2 Icônes d'avertissement

Les 5 carrés suivants sont normalement gris. Certains d'entre eux deviennent rouges et indiquent un symbole graphique dans le cas où un ou plusieurs avertissements se sont joints à l'itinéraire planifié. Il s'agit d'avertissements, ce qui fait que les icônes montrent toujours des informations concernant l'intégralité de l'itinéraire, même si les champs de données n'affichent des valeurs qu'à partir de votre position actuelle jusqu'à une étape.

Cliquez sur l'une des icônes pour avoir sa description.

Quelques exemples des icônes disponibles :

-  - Cette icône indique que vous devez payer un péage sur l'itinéraire recommandé.
-  - Cette icône indique que l'itinéraire contient des autoroutes. Tapez sur l'icône pour voir la longueur totale des autoroutes dans l'itinéraire recommandé.
-  - Cette icône indique que les routes à péage sont incluses dans l'itinéraire recommandé.
-  - Cette icône indique que vous devez emprunter un ferry en suivant l'itinéraire recommandé.
-  - Cette icône indique que vous devez payer le ferry.
-  - Cette icône s'affiche quand Cydle n'a pas pu planifier l'itinéraire en respectant toutes vos préférences de types d'itinéraire. Il est parfois impossible de trouver un itinéraire convenable à proximité du départ ou de la destination.
-  - Cette icône vous avertit que Cydle a dû recommander un itinéraire qui ne correspond pas à vos préférences données dans les réglages de Route Parameters (Paramètres de l'itinéraire).
-  - L'itinéraire recommandé contient des zones exclusivement piétonnes.
-  - L'itinéraire recommandé contient des chemins de terre.
-  - L'itinéraire recommandé contient des routes accessibles uniquement avec un permis ou une autorisation.
-  - Information – toute autre information pertinente sans être catégorisée. Tapez sur l'icône pour voir le contenu.
-  - Page suivante – s'affiche lorsque plus de cinq avertissements s'appliquent à l'itinéraire commenté.

4.6.3 Adapter l'écran

Tapez sur ce bouton pour afficher une présentation globale de l'itinéraire recommandé dans son intégralité. Vous passez immédiatement de l'écran Map (Carte) à une vue 2D North-up (Nord en haut 2D) qui vous permet de vérifier où l'itinéraire vous emmène.

4.6.4 Paramètres

Ce bouton ouvre les réglages Route parameters (Paramètres de l'itinéraire) (Page 52) qui est ouvert normalement à partir du menu Route (Itinéraire) (Page 42).

4.7 Menu

Le bouton Menu [Menu button] se trouve dans l'angle supérieur gauche des écrans des cartes.

En tapant sur ce bouton, vous avez un menu qui vous permet d'accéder à certaines des fonctions les plus utilisées de Cydle.

4.7.1 Onglet Chercher

La première page du menu est Find (Chercher) Il vous permet de sélectionner une destination sans avoir à commencer par la localiser sur la carte. Le menu Chercher [Find menu] sera décrit de manière détaillée dans: Page 65.

4.7.2 Onglet Express

Cet onglet donne un accès rapide à plusieurs options configurables.

4.7.2.1 Carte 3D (interrupteur)

Quand l'indicateur est vert, la carte présente une vue perspective. Vous pouvez utiliser les boutons physiques 1 et 2 pour changer l'angle de vue. Si l'indicateur vert est éteint, la carte présente une vue conventionnel, du haut vers le bas. Cette vue 2D est aussi l'extrémité de la gamme d'inclinaison, ainsi elle peut également être obtenue en inclinant la carte vers le haut. Inversement, le mode 3D peut-être activé en inclinant l'appareil vers le bas en mode 2D. Les modes de vue Carte [Map view] sont décrits dans: Page 18.

Remarque: Quand vous obtenez une vue 2D en inclinant votre carte, le Zoom intelligent va ré-incliner la carte dès que vous appuyez sur le bouton Verrouiller ou l'inclinaison disparaîtra après l'expiration du délai (configuré dans paramètres avancés). Utilisez l'inverseur Carte 3D pour garder la vue 2D de manière permanent.

4.7.2.2 Zoom et inclinaison (interrupteur)

Quand l'indicateur est vert, quelques boutons transparents en plus (Page 27 et Page 28) apparaissent sur la côté gauche de ces écrans, qui permettent d'agrandir et d'incliner la carte sans utiliser les boutons physiques.

4.7.2.3 Mode Nocturne (interrupteur)

Activez ou désactivez les couleurs nocturnes manuellement pour contourner la bascule de système de couleurs automatique.




Remarque: L'utilisation de cette option désactive la fonction couleurs nocturne automatique. Vous devez la réactiver au niveau de l'écran les réglages généraux [General settings screen] (Page 47) pour avoir de nouveau le changement de couleurs automatiquement.

4.7.2.4 Gérer les POI (Points d'Intérêt)

Vous pouvez ici régler tous les paramètres de POI que vous avez créés ainsi que la visibilité des POI intégrés qui sont fournis avec la carte.

Gérer la visibilité des POI intégrés.

Les cartes de Cydle sont livrées avec une énorme quantité de POI. L'affichage de la totalité d'entre eux encombrerait trop les cartes (pour voir comment les éléments des POI sont présentés sur la carte voir Page 23). Pour éviter cela, vous pouvez décider quels groupes de PDI sont à afficher et lesquels à masquer sur la carte. Cydle a un système de catégories PDI de plusieurs niveaux. Vous avez la possibilité de définir la visibilité des deux niveaux supérieurs. Tous les niveaux inférieurs qui apparaissent ou sont cachés en fonction de leur catégorie respective (autrement dit vous pouvez définir la visibilité des Petrol Station (Stations-service) dans la catégorie Services, mais toutes les marques figurant dans la liste sont affichées ou supprimées toutes ensemble).

Les groupes apparaissant avec une icône grise  sont cachés ; les icônes bleues  sont visibles sur la carte, alors que celles qui apparaissent dans deux couleurs  ont plusieurs de leurs sous-catégories qui apparaissent et plusieurs autres qui sont cachées.

Si vous sélectionnez l'un des groupes de POI en tapant dessus, le bouton dans l'angle inférieur gauche devient Show (Afficher) si le groupe de POI est caché, ou Hide (Cacher) si le groupe apparaît complètement ou en partie.

Astuce: Pour faire apparaître complètement un groupe qui n'apparaît que partiellement, tapez deux fois sur ce bouton. Commencez par cacher le groupe dans son entier, puis vous l'affichez avec tous ses sous-groupes.

En tapant de nouveau, le groupe de POI qui apparaît en surbrillance (sauf pour Mes POI - dont la description est donnée plus loin) ouvre la liste des sous catégories de ce groupe. Vous ne pouvez pas voir ici les sous-groupes bicolores, car la visibilité ne

peut être réglée que pour les deux niveaux supérieurs de catégorie. Pour faire apparaître et disparaître les sous-groupes, on procède de la même manière que pour les groupes principaux.

Gérer Mes POI

En faisant apparaître l'interrupteur Mes POI en surbrillance puis en le tapant de nouveau sur l'écran principal de Manage POI (Gérer POI), vous avez la possibilité de gérer les groupes et les éléments de POI que vous avez créés.

Remarque: Le groupe Unnamed (Sans nom) n'apparaît que si vous avez précédemment enregistré un élément de POI sans créer un nouveau groupe de POI pour lui.

Le fait de taper sur un nom de groupe ouvre une liste de POI enregistrée dans ce groupe. Cette liste est similaire à celle des résultats de POI de Find (Chercher). Les POI sont classés en fonction de la distance qui les sépare de votre position actuelle. Si la position GPS n'est pas disponible ou si vous avez désactivé la fonction Lock-to-Position (Verrouillage sur position) en tapant sur la carte, les POI sont classés en fonction de la distance qui les sépare du curseur.

Quand vous avez les groupes My POI à l'écran, vous avez les options suivantes :

- **Afficher/Cacher:** De la même façon que pour les POI intégrés, vous avez la possibilité d'afficher ou de cacher tous les POI de la catégorie sélectionnée sur la carte. Les groupes qui ont une icône bleue sont affichés; les groupes qui ont une icône grise sont cachés.
- **Nouveau:** Vous avez la possibilité de créer un nouveau groupe Mes POI en tapant sur ce bouton. Vous devez sélectionner une icône, un nom et le niveau de zoom maximum auquel le POI est toujours visible sur la carte (à condition de laisser le groupe de POI visible). Vous n'êtes pas obligé de créer des groupes de POI à l'avance. Vous pouvez le faire tout en enregistrant un nouveau POI.
- **Filtre:** Vous pouvez écourter la liste d'éléments de POI correspondants en filtrant. Tout comme dans Find (Chercher), rentré quelques lettres du nom du POI désiré. Quand le nombre d'éléments correspondants ne peut tenir dans une seule page, Cycle affiche automatiquement la liste. Si vous tapez Done (Terminé) à n'importe quel moment avant que cela survienne, vous recevez la liste des correspondances sur plusieurs pages.
- **ABC/Distance:** En tapant sur ce bouton, vous pouvez avoir les POI classés par ordre alphabétique. En tapant de nouveau, vous revenez à l'ordre calculé en fonction de la distance.

Quand vous tapez sur l'un de vos POI de la liste, vous ouvrez une nouvelle fenêtre présentant des informations détaillées du POI sélectionné.

Vous avez ici les options suivantes :

- **OK:** Si vous tapez sur ce bouton, l'écran des cartes revient avec le POI sélectionné au milieu.

- **Modifier:** Vous pouvez modifier les attributs (non, groupe et icônes) du POI sélectionné.
- **Supprimer:** Vous pouvez supprimer n'importe quel groupe Mes POI précédemment enregistré. Cydle vous demandera de confirmer cette action.

4.7.2.5 Informations contextuelles [Popup Information] (interrupteur)

Quand cette fonction est active, le fait de taper sur l'écran (en activant le curseur, un point rouge qui émet des cercles rouges) sur l'un des deux écrans des cartes ouvre une boîte contextuelle incluant le nom de la rue sélectionnée, le numéro et le nom des POI à proximité, s'il y en a.

Astuce: En tapant sur l'une des icônes d'informations bleues derrière les noms de POI, des informations détaillées de l'élément de POI approprié s'affichent.

4.7.2.6 Manage Track Logs (Gérer les journaux de trajet)

Avec Cydle il est aussi possible d'enregistrer des journaux de trajet de vos voyages. Cet écran vous permet de gérer tous vos journaux de trajet. Quand il arrive à l'écran, il présente une liste de tous les journaux de trajet déjà enregistrés.

Le nom original d'un journal de trajet reprend la date et l'heure de son enregistrement. Vous avez la possibilité de changer leur nom en quelque chose de plus significatif si vous le désirez.

Chaque journal de trajet possède une couleur qui s'affiche à gauche de son nom quand le journal de trajet est visible sur la carte. Si le trajet n'est pas visible, un caractère souligné y est indiqué. En tapant sur la ligne du journal de trajet apparaissant en surbrillance, vous faites alternativement apparaître et disparaître ce journal. Le journal de trajet sera dessiné sur la carte avec la couleur à côté de son nom.

Quand un journal de trajet est en cours d'enregistrement, une nouvelle ligne apparaît dans cette liste avec un caractère de soulignement car les journaux de trajet qui viennent d'être enregistrés ne sont normalement pas indiqués sur la carte.

Astuce: Si vous désirez voir le journal de trajet actuellement en cours d'enregistrement, tapez deux fois dessus pour le rendre visible.

Dans cet écran vous disposez des options suivantes :

- **Enregistrer:** Ceci déclenche l'enregistrement du journal de trajet. Une nouvelle ligne apparaît dans la liste et des données de position GPS sont enregistrées tant que vous n'avez pas arrêté l'enregistrement ou quitté Cydle. Une icône rouge (Page 33) s'affiche sur les écrans des cartes pour vous faire savoir qu'un enregistrement est en cours. En tapant sur cette icône, vous ouvrez cet écran Track Log (Journal de trajet).
- **Arrêter l'enregistrement:** Si un enregistrement est en cours, ce bouton l'arrête.

- **Info:** Ce bouton ouvre un écran qui indique les informations détaillées du journal de trajet et vous permet:
 - de changer le nom du journal de trajet (bouton Renommer [Rename button]),
 - changer le couleur de l'enregistrement du trajet (sélecteur de la Couleur sur la carte)
 - de l'avoir affiché sur la carte (bouton Adapter à l'écran [Fit to screen button])
- **Rejouer:** d'appuyer sur ce bouton pour avoir une simulation du journal de trajet enregistré sur la carte. Une icône verte (Page 33) apparaît sur les écrans des cartes pour vous faire savoir qu'il ne s'agit pas d'un passage en revue mais d'une simulation basée sur un journal enregistré réel.
- **Supprimer:** vous avez la possibilité de supprimer un journal de trajet si vous n'en avez plus besoin. Cydle vous demandera de confirmer cette action.

4.7.3 Route tab (Onglet Itinéraire)

Ce menu contient des options permettant de gérer les différents réglages du programme.

4.7.3.1 Recalculate (Recalculer)

Ce point de menu n'est disponible que si un itinéraire actif existe et qu'il y a une position GPS.

Il amène au menu comportant quatre options. Grâce à l'une de ces fonctions, vous avez la possibilité de modifier l'itinéraire actuel.



Recalculate (Recalculer)

Cette fonction répète les calculs d'itinéraire basés sur les mêmes réglages que ceux qui ont été utilisés pour le calcul effectué précédemment. Cette possibilité est généralement utilisée quand la fonction permettant de recalculer un itinéraire hors réseau automatiquement est désactivée. Toutefois, il est possible que vous vouliez la prendre en considération lorsque vous voyagez sur une route qui est parallèle à celle qui est recommandée par l'itinéraire. Dans ce cas, il est possible que Cydle ne recalcule pas l'itinéraire pendant un certain temps, mais vous pouvez l'y forcer ici. Il s'agit aussi du bouton que vous utilisez fréquemment quand la fenêtre apparaît automatiquement, à condition que la fonction permettant de recalculer l'itinéraire manuellement soit activée (Ask First).

Abandonner étape suivante / Supprimer Itinéraire

Vous avez la possibilité de modifier l'itinéraire pour sauter la prochaine étape si vous décidez que vous n'en avez plus besoin. Par exemple, il est possible que vous n'ayez ajouté l'étape que pour influencer l'itinéraire mais que vous ne désiriez pas effectivement y passer; ou bien si vous y êtes presque arrivés et que Cydle continue à naviguer en direction de ce point. Lorsqu'il n'y a aucune étape à gauche (seulement la destination), le nom de ce bouton devient Delete Route (Supprimer l'itinéraire) et il annule la navigation.

Bypass (Contourner)

Lorsque vous rentrez dans un embouteillage ou de barrages routiers, vous pouvez vouloir que Cydle calcule un itinéraire qui parte de l'itinéraire original dès qu'il le peut. Vous devez sélectionner la distance minimale le long de l'itinéraire original où votre nouvel itinéraire est autorisé à rejoindre l'itinéraire original. Sélectionnez celui qui vous semble le plus approprié pour les difficultés de circulation que vous rencontrez.



Remarque: Cette fonction sert à vous donner une alternative à la section suivante de l'itinéraire recommandé. Pour changer dans un deuxième temps des parties de l'itinéraire ou éviter des rues ou des virages particuliers, utilisez la fonction Avoid (Éviter) dans Itinerary (Parcours) au lieu de (Page 44).

Remarque: Lorsque vous utilisez cette fonction, Cydle continue à exclure les mêmes parties de la carte provenant d'itinéraires récents tant que vous n'avez supprimé manuellement l'itinéraire (Page 43) ou redémarrez Cydle.

Cancel (Annuler)

Cette option revient directement à l'écran des cartes sans recalculer l'itinéraire actif. Si vous choisissez cette option quand l'option de recalculer manuellement est configuré avec (Ask First), la navigation s'arrête et elle sera de nouveau active quand vous reviendrez sur votre itinéraire original.

4.7.3.2 Delete (Supprimer)

Tapez sur Delete (Supprimer) pour effacer l'itinéraire actif en même temps que les points de l'itinéraire (départ, étapes et destination). Si vous décidez ultérieurement que vous avez encore besoin du même itinéraire, il vous faut alors le replanifier à partir de zéro. Cydle vous avertira avant de supprimer les données de l'itinéraire.

Cette fonction a un rôle spéciale si vous avez utilisé la fonction Avoid (Éviter) pendant votre voyage. Lorsque vous arrivez à votre destination, la ligne de l'itinéraire disparaît de la carte et la navigation s'arrête. L'itinéraire est désormais pratiquement supprimé mais si vous planifiez un autre itinéraire, les routes, les manoeuvres et les

zones exclues de votre route seront aussi évitées lors de la planification du nouvel itinéraire. Tapez sur Delete (Supprimer) pour supprimer complètement votre itinéraire précédent ainsi que ses limites Avoid (Éviter).

Remarque: Lorsqu'un élément de POI est utilisé comme étape de l'itinéraire, la suppression de l'itinéraire ne supprime pas l'élément de POI lui-même mais seulement son rôle dans l'itinéraire.

4.7.3.3 Itinerary (Parcours)

Cette fonction ouvre le parcours (liste des événements de l'itinéraire) de l'itinéraire actif. Itinerary (Parcours) présente trois modes d'affichage différents et deux fonctions.

Display modes (Modes d'affichage)

Le nombre d'événements affichés dans la liste diffère d'un mode d'affichage à l'autre. Les éléments de la liste sont toujours affichés avec toutes les informations disponibles, comprenant les pictogrammes d'action et de distance nécessaires de l'événement provenant du précédent élément de la liste.

L'itinéraire est en direct et est constamment remis à jour lorsque vous naviguez en suivant l'itinéraire. Le prochain élément de la liste dans la navigation est celui qui apparaît en surbrillance tant que vous n'en mettez pas un autre en surbrillance, et ce, en tapant dessus. Après avoir fait cela, l'élément que vous avez sélectionné reste en surbrillance.

- **Instructions détaillées:** ceci est la liste qui s'affiche lorsque l'itinéraire est ouvert. Il s'agit de la liste des événements détaillés. Tous les carrefours importants s'affichent dans la liste, même ceux qui ont déjà été franchis.
- **Instructions:** en tapant une seule fois sur le bouton Mode, vous voyez la liste des événements qui requièrent votre attention, autrement dit la liste des manoeuvres de l'itinéraire. Il s'agit des événements qui s'affichent dans le champ Turn preview (Présentation du virage) et qui sont annoncés par les instructions vocales.
- **Itinéraire simplifié:** en tapant de nouveau sur le bouton Mode, une vue d'ensemble de l'itinéraire s'affiche qui ne contient que les routes et les carrefours importants.

Show (Afficher)

Tapez sur ce bouton pour voir l'élément de la liste apparaissant en surbrillance sur la carte. Ceci vous aide à identifier les événements de l'itinéraire dans la liste.

Avoid (Éviter)

Tapez sur ce bouton pour afficher une liste des possibilités de modification de l'itinéraire. Elles vous permettent de calculer l'itinéraire en évitant l'événement qui est en surbrillance et parfois certains événements à venir.

- **Manoeuvrer:** Cette option évite un événement en surbrillance. Par exemple, si vous trouvez un virage trop difficile pendant la circulation aux heures de pointe, Cydle recalcule l'itinéraire en excluant ce virage. Si la prochaine rue est importante dans l'itinéraire, il est probable que Cydle remplace le virage par d'autres virages plus faciles permettant aussi d'accéder à la même rue.
- **Route:** lorsque vous excluez une route, Cydle recalcule un itinéraire qui ne comprend pas cette route. Ceci s'avère très utile lorsque vous anticipez un embouteillage dans une rue comprise dans votre itinéraire ou un barrage routier annoncé à la radio et que vous trouvez cette rue dans votre Itinerary (Parcours).
- **Distances:** vous pouvez aussi trouver des boutons concernant la distance dans la liste. Ils sont similaires à ceux de la liste Contourner du menu Recalculer (Page 42), mais ceux-là peuvent aussi être utilisés pour des parties à venir dans l'itinéraire.

Remarque: Vous n'avez pas besoin d'ouvrir l'itinéraire [Itinerary] si vous êtes bloqué dans un barrage routier ou dans un embouteillage. Pour trouver immédiatement un autre itinéraire, utilisez la fonction Contourner [Bypass] du menu Recalculer [Recalculation menu] (Page 42).

Remarque: Lorsque vous utilisez cette fonction, Cydle continue à exclure les mêmes parties de la carte provenant d'itinéraires récents tant que vous n'avez supprimé manuellement l'itinéraire (Page 43) ou redémarrez Cydle.

4.7.3.4 Fly over (Survoler)

Cette fonction n'est pas une fonction de navigation, elle donne simplement une rapide vue de l'itinéraire. Elle présente une simulation de l'itinéraire qui affiche ce que vous verrez plus tard lors de la navigation.

Lifelike simulation (Simulation réaliste)

Tapez sur le bouton Survoler [Fly Over button].

Dans ce mode, la simulation fonctionne à vitesse normale (avec la limitation de vitesse des rues et des routes de l'itinéraire) et vous donne aussi des instructions vocales.

Ce mode est principalement utilisé pour présenter le système Cydle ou pour comprendre comment le système fonctionne avant d'effectuer votre premier voyage.

Tapez n'importe où sur l'écran pour arrêter la simulation.

4.7.3.5 Edit (Modifier)

Tapez sur Edit (Modifier) pour voir la liste de tous les points compris dans l'itinéraire. Le premier élément de la liste correspond au point de départ de l'itinéraire sans position GPS valide, à la dernière étape atteinte si vous ouvrez la liste durant la navigation ou au dernier point où Cydle a recalculer l'itinéraire. Ceci signifie que la

liste est constamment mise à jour et que les étapes disparaissent au fur et à mesure du voyage. Le dernier élément de la liste correspond à votre destination finale.

Utilisez les flèches à droite pour passer en revue la liste et tapez sur n'importe quelle ligne pour la faire apparaître en surbrillance. Vous pouvez exécuter les opérations suivantes :

- **Ajouter:** vous pouvez ajouter un nouveau point d'itinéraire (ou une nouvelle destination finale si l'élément qui apparaît en surbrillance est le dernier dans la liste) après le point sélectionné. Le menu Find (Chercher) s'ouvre automatiquement pour vous permettre de chercher une adresse, un POI, des coordonnées, une de vos destinations favorites ou sélectionner un point à partir de la liste History (Historique). Dès que vous sélectionnez un de ces éléments, Cydle revient à l'écran Edit (Modifier) et votre sélection apparaît à droite en dessous de votre ligne qui est en surbrillance.
- **Supprimer:** vous pouvez supprimer le point sélectionné à partir de la liste. Si l'élément qui est en surbrillance est le dernier de la liste, l'étape précédente est considérée comme étant la destination finale.
- **Optimiser:** vous pouvez optimiser l'ordre dans lequel vous passez d'une étape à l'autre si vous ne souhaitez pas conserver un ordre en particulier. Lorsque vous tapez sur ce bouton, Cydle remet la liste dans l'ordre pour vous faire gagner du temps et du carburant. L'optimisation ne concerne que les étapes. Votre point de départ et votre destination ne changent évidemment pas de position.
- **Vers le haut et vers le bas:** avec ces boutons, vous pouvez remettre la liste dans l'ordre en déplaçant l'élément qui est en surbrillance de haut en bas dans la liste.

4.7.3.6 Info

Ce bouton ouvre l'écran Informations Itinéraire [Route Information] décrit dans: Page 34. Cet écran affiche des informations sur l'itinéraire actuel et présente quelques options supplémentaires permettant de vérifier et modifier votre itinéraire actif.

4.7.4 Main button (Bouton principal)

Le bouton Principal [Main button] en bas à droite donne accès à l'écran du menu Principal [Main menu screen] décrit dans: Page 15.

5 Préférences

Cydle comprend plusieurs paramètres vous permettant de personnaliser les fonctions du programme. Vous pouvez aller directement dans l'écran Préférences [Settings screen] à partir de l'écran du menu Principal [Main menu screen] (Page 15) et à partir des écrans des cartes en utilisant l'icône de la batterie (Page 32), alors que certains de ces sous-écrans sont accessibles à partir d'autres parties du programme.

5.1 Paramètres généraux

Voici les paramètres de base de Cydle.

5.1.1 Mode de sécurité

Le mode sécurité inactive l'écran tactile au-dessus de 10 km/h pour vous laisser vous concentrer sur la route.

Vous pouvez toujours utiliser les boutons physiques, mais vous ne pouvez pas définir de nouvelles destinations ni modifier les préférences.

Quand vous inactivez le mode Sécurité, Cydle vous donne un avertissement.

5.1.2 Définir vos destinations favorites

Vous avez la possibilité de sélectionner deux de vos destinations fréquentes qui deviennent vos favorites (Page 71). Vous pouvez commencer à naviguer vers l'une d'elles juste en tapant deux fois sur l'écran. Les noms originaux de ces points sont Maison et Travail.

Vous pouvez les renommer et spécifier leurs positions. Afin de déterminer la position vous pouvez utiliser les mêmes options du menu Chercher [Find menu] (Page 65) comme destination d'itinéraire, et en fonction de la sélection et des informations disponibles, la position s'affiche ici comme adresse de rue, comme position en latitude/longitude, ou comme les deux à la fois.

Remarque: Si vous tapez sur l'une de vos destinations favorites dans le menu Chercher [Find menu] (Page 71) avant de la définir, Cydle vous propose d'aller dans cet écran pour la configurer.

5.1.3 Couleurs nocturnes automatiques

Quand vous utilisez le mode nocturne automatique, Cydle passe du système de couleur diurne au système de couleurs nocturnes quelques minutes avant le lever du soleil et quelques minutes après le coucher du soleil en fonction des informations d'heure et de position fournies par votre GPS. Une fois que vous avez défini un système de couleurs permanent dans le menu Express [Quick menu] (Page 39), ce mode automatique est désactivé. Si vous voulez que Cydle bascule automatiquement d'un mode de couleur à l'autre, il est nécessaire de réactiver cette fonction.

5.1.4 Activer l'alerte excès de vitesse

Les cartes utilisées par le logiciel peuvent contenir des informations sur les limitations de la vitesse valables sur quelques segments de la route. Cydle est capable de vous avertir quand vous dépassez la limitation actuelle. Il est possible que cette information ne soit pas disponible pour votre région (demandez à votre distributeur local) ou qu'elle ne soit pas complètement correcte pour toutes les routes de la carte. Ce paramètre vous permet de décider si vous voulez recevoir les avertissements.

Si vous activez cette option, Cydle va ouvrir un nouvel écran qui vous permettra de configurer les paramètres utilisés par l'avertissement de dépassement de la vitesse.

Vous pouvez définir deux comportements différents pour l'avertissement: une est appliquée jusqu'à une limite de vitesse donnée et l'autre est utilisée au-dessus de celle-ci.

5.1.4.1 Tolérance de dépassement de vitesse

Cydle vous avertit quand vous dépassez la limitation de vitesse de la valeur spécifiée ici. Indiquez si vous voulez spécifier la tolérance en valeur fixe (dépassant la vitesse limite) ou en pourcentage.

Le curseur change de forme en fonction du mode retenu.

Il est possible de donner des valeurs positives et négative dans le mode compensé ou en pourcentage.

5.1.4.2 Limitation de vitesse alternative

Si la vitesse du tronçon routier actuel est égale ou supérieure à cette limite, l'avertissement d'accès de vitesse et utilise la tolérance alternative à la place de la tolérance précédente.

Amenez le curseur à sa position la plus à droite pour désactiver l'avertissement de vitesse alternative. Ce sont les réglages du curseur supérieur qui détermineront alors l'avertissement pour toutes les routes.

5.1.4.3 Tolérance vitesse alternative

Si la limitation de vitesse de la route actuelle atteint la valeur définie comme limitation de vitesse alternative, ce paramètre remplace le paramètre de base défini en haut de cet écran. Le curseur et le sélecteur fonctionne exactement comme leur équivalent de base est décrit dans: Page 48.

Exemple: pour vous permettre de mieux comprendre le fonctionnement de cette fonction, voici un exemple : Si vous utilisez les paramètres de l'écran d'exemple à gauche (au format portrait) (+10 km/h – 100 km/h – +5%), Cydle vous avertira quand vous atteindrez les vitesses suivantes:

Limitation de vitesse	Avertissement à	
40 km/h	50 km/h	(=40 km/h + 10 km/h)
60 km/h	70 km/h	(=60 km/h + 10 km/h)
90 km/h	100 km/h	(=90 km/h + 10 km/h)
100 km/h	105 km/h	(=100 km/h + 5%)
120 km/h	126 km/h	(=120 km/h + 5%)
160 km/h	168 km/h	(=160 km/h + 5%)

5.1.5 Nouveau calcul d'itinéraire

Une fois qu'un itinéraire est programmé, ce réglage indique à Cydle ce qu'il doit faire quand vous vous écartez de cet itinéraire.

5.1.5.1 Automatique

L'itinéraire est recalculé automatiquement quelques secondes après que vous l'avez quitté.

5.1.5.2 Désactivé

Si vous continuez sur l'itinéraire original, et si vous désirez y revenir seul, vous avez la possibilité de désactiver le nouveau calcul. De cette façon le guidage s'arrête tant que vous n'êtes pas revenu sur l'itinéraire recommandé tout seul.

5.2 Paramètres de la carte

Vous pouvez définir plusieurs paramètres déterminant l'aspect des cartes dans Cydle.

5.2.1 Profil des couleurs nocturnes / diurnes

Cydle est livré avec différents systèmes de couleurs pour une utilisation nocturne et diurne. Il y a toujours un seul système diurne sélectionné et un seul système nocturne sélectionné. Cydle utilise celles-ci pour les alterner entre le jour et la nuit.

Tapez sur le bouton approprié et sélectionnez un nouveau système dans la liste.

5.2.2 Navigation / Détails de carte en mode Carte

Moins la carte est détaillée, plus vite Cydle peut le dessiner et déplacer. Vous verrez qu'Cydle a un moteur graphique très rapide qui est capable de déplacer même les cartes détaillées avec une grande vitesse. Pourtant vous pouvez trouver que la performance de votre PNA peut être augmentée en diminuant la quantité des détails sur la carte.

Cette option a trois valeurs : Détaillé, Normal, Moins détaillé. Ils définissent si Cydle masque ou affiche certaines options de la carte quand il y a un zoom avant ou arrière. Le choix d'un niveau plus élevé va résulter l'apparition plus rapide des objets en cas de l'agrandissement.

Bien que la représentation de la carte d'Cydle soit fondamentalement la même en modes Carte et Navigation, vous pouvez configurer un niveau de détails différent pour chacun, ainsi la carte correspond mieux aux finalités de l'écran en question.

5.2.3 Noms de route alternatifs

Quelques autoroutes ont un nom ou un numéro international pour les voyageurs étrangers. Vous pouvez décider si montre seulement le nom local ou tous les deux.

5.2.4 Afficher les noms de rue

Vous pouvez définir si vous voulez voir les noms des rues ainsi que les icônes de POI sur la carte quand vous conduisez. En fonction des niveaux de zoom et d'inclinaison actuels, ils sont affichés alignés sur la rue ou bien sous la forme de panneaux indicateurs plantés dans les rues (Page 21). Si vous activez ces indications, il vous sera plus facile de reconnaître votre position sur la carte, si vous les désactivez, il sera plus facile de voir la géométrie de la route.

Remarque: Vous ne pouvez que désactiver les noms de rues et les icônes de POI si Cydle suit votre position. Dès que vous déplacez la carte et que le Verrouillage sur position [Lock-to-Position](Page 29) est désactivé, les noms de rues et les icônes

redeviennent visibles. Tapez sur Verrouiller [Lock] pour réactiver la fonction Verrouillage sur Position [Lock-to-Position] et faire de nouveau disparaître les noms et les icônes.

5.2.5 Polygones texturés

Activer les polygones texturés pour avoir les fleuves, les lacs, les forêts ainsi que les autres objets de grande taille affichés de manière plus réaliste et plus attrayante sur la carte.

La désactivation de cette option va résulter des aires uniformes, mais une meilleure performance pour les anciens Cydle dotés d'un processeur lent. Voir Page 21.

5.3 Paramètres audio

Les paramètres de cette page déterminent la configuration audio de Cydle.

5.3.1 Volume Principal/ activer

Le volume de son d'Cydle est indépendant des paramètres sonores de votre ordinateur de poche. Quand vous lancez Cydle, la position de cet atténuateur détermine le niveau du volume de l'appareil. Quand vous sortez du programme, les réglages de l'appareil se remettent en place.

La partie gauche de cette commande fonctionne comme bouton coupe son. Tapez dessus pour couper tous les sons de Cydle.

Ceci fonctionne en parallèle avec le bouton Muet [Mute button] (Page 32) des écrans des cartes. Le fait d'activer l'un deux change le statut de l'autre.

5.3.2 Volume du guidage vocal / interrupteur

Avec le bouton à gauche on peut activer ou désactiver le guidage vocal de Cydle. Quand il est activé, le curseur à droite ajuste le volume sonore des invites vocales. Quand il est placé tout à gauche, les instructions vocales sont supprimées, tout à droite c'est le volume maître qui s'applique.

5.3.3 Volume des sons informatifs /interrupteur

L'interrupteur à gauche peut activer ou exclure le son des touches. Les sons des touches constituent une confirmation audible des pressions sur les boutons matériels ou lorsque vous tapez sur l'écran tactile. Lorsque les sons des touches sont activés, le curseur à droite ajuste leur volume sonore. Dans sa position la plus à

gauche les sons des touches sont supprimés, dans sa position la plus adroite on les entend au niveau du volume maître.

Remarque: Les effets sonores du logiciel Cydle sont contextuels. Ils seront différents si par exemple vous ouvrez ou fermez une fenêtre ou si vous activez ou excluez un réglage. Ils vous permettent même de savoir si vous avez saisi suffisamment de lettres d'un nom de rue pour avoir une sélection de rues correspondantes à l'écran.

5.3.4 Volume dynamique

Quand vous allez très vite, le bruit dans la voiture peut être trop important pour que vous puissiez comprendre clairement les messages des instructions vocales et percevoir les sons des touches. Avec le volume dynamique vous avez la possibilité de donner des instructions à Cydle quand il augmente le volume quand votre vitesse dépasse un seuil donné et arrive à son volume le plus élevé (déterminé par le curseur du volume Master dans les paramètres Audio) à la vitesse maximum donnée.

Tapez sur le bouton Dynamic Volume (Volume dynamique) pour activer la fonction. Celui-ci ouvre aussi l'écran où vous pouvez définir les vitesses minimum et maximum.

5.3.5 Tonalité d'attention

Si ce paramètre est réglé sur Disabled (Désactivé), les instructions vocales seront données sans tonalité d'attention préalable. Si vous choisissez Tonalité simple, une tonalité d'attention simple va précéder les instructions, dans le cas de Tonalité double ce sera une tonalité double.

Remarque La fonction Muet [Mute] (Page 32) accessible à partir des écrans des cartes est prioritaire par rapport aux paramètres définis dans cet écran. Quand le son de Cydle est coupé, tous les sons disparaissent. Ces paramètres ne sont pas modifiés; seule la sortie est temporairement coupée.

5.4 Réglage des paramètres d'itinéraire

Cette page est une page très importante. Les paramètres définis ici déterminent comment les itinéraires sont calculés. Cet écran est directement accessible à partir de l'Écran informations itinéraire [Route Information screen] (Page 34).

5.4.1 Méthode

Utilisez ce curseur pour définir la vitesse du calcul d'un itinéraire. Dans sa position la plus à gauche il est possible que l'itinéraire ne soit pas optimal, mais le calcul sera

très rapide. En glissant vers la droite, le calcul de l'itinéraire devient de plus en plus précis, mais il prend de plus en plus de temps.

Remarque: Comme Cycle calcule les itinéraires très rapidement, la position de ce curseur n'est utilisée qu'en cas des itinéraires longs.

5.4.2 Itinéraire

Vous avez ici la possibilité de choisir parmi trois types d'itinéraires différents.

5.4.2.1 Court

En choisissant Court vous avez un itinéraire ayant la distance totale la plus petite parmi tous les itinéraires possibles entre les points donnés. C'est l'itinéraire qui est habituellement préféré par les piétons, les cyclistes ou les véhicules lents.

5.4.2.2 Rapide

En choisissant Rapide vous avez l'itinéraire le plus rapide possible, à condition que vous puissiez voyager presque à la vitesse limite ou à la vitesse limite sur toutes les routes incluses. C'est habituellement l'itinéraire préféré pour les voitures rapides et les voitures normales.

5.4.2.3 Economique

Ce paramètre est une judicieuse combinaison des deux précédents. Bien qu'à la base il tende à la solution la plus rapide, s'il y a un autre itinéraire qui prend un peu plus de temps mais beaucoup moins de distance par rapport à l'itinéraire le plus rapide, Cycle opte pour celui-ci dans un souci d'économie de carburant.

5.4.3 Véhicule

Vous avez la possibilité de définir le type de véhicule que vous voulez utiliser pour naviguer dans votre itinéraire. En fonction de cette référence, certains types de route sont exclus de l'itinéraire (par exemple les autoroutes pour les piétons), où certaines limitations ne sont pas prises en compte (par exemple les véhicules prioritaires n'ont aucune limitation).

De plus, lorsque bus ou Camion est sélectionné, le logiciel assume que les hautes vitesses sont impossibles, et cette information est prise en compte pendant le calcul de l'itinéraire, du temps estimé du parcours (ETE), et de l'heure estimée d'arrivée (ETA).

Valeurs disponibles :

- Voiture
- Taxi

- Bus
- Camion
- Emergency (Prioritaire)
- Bicyclette
- Piéton

5.4.4 Types de route à inclure/exclure

Pour que l'itinéraire corresponde à vos besoins vous avez aussi la possibilité de définir les types de route à prendre en considération ou à exclure de l'itinéraire dans la mesure du possible .

Quand un type de route est choisi, son indicateur est vert, si non, il devient rouge et barré comme c'était déjà décrit dans Page 12.

Remarque: L'exclusion d'un itinéraire est une préférence. Cela ne signifie pas nécessairement une interdiction totale. S'il n'est pas possible d'arriver à votre destination sans utiliser l'un des types de route exclue, Cycle les utilise mais dans la stricte mesure où cela sera nécessaire. Ans ce cas, une icône d'avertissement est affichée sur l'écran Informations Itinéraire [Route Information screen] (Page 34), et la route qui ne correspond pas à votre préférence est affichée avec une couleur alternée sur la carte.

5.4.4.1 Route non pavée

Les routes non pavées sont exclues par défaut, car elles peuvent être en mauvais état et il est généralement impossible d'y rouler à la vitesse limite.

5.4.4.2 Autoroutes

Quand vous conduisez une voiture lente ou que vous tractez un autre véhicule, il est possible que vous préfériez ne pas emprunter d'autoroute.

5.4.4.3 Ferry

L'accessibilité temporaire des ferry n'est pas nécessairement incluse dans les données des cartes. De plus il est possible que vous deviez payer un passage, vous pouvez donc évaluer la possibilité de les désactiver à partir du statut activé prédéfini.

5.4.4.4 Demi-tours

Bien qu'ils apparaissent parmi les types de routes, il s'agit d'un type d'action. La plupart des conducteurs préfèrent les remplacer par quelques virages normaux à gauche ou à droite dans les quelques carrefours à venir, ce qui fait qu'ils sont désactivés par défaut.

Faire demi-tour sur des doubles voies n'est pas considéré comme un demi-tour

Si vous n'êtes pas complètement contre les demi-tours, laissez-les activés ici, et ajoutez une certaine pénalité (qui équivaut à une extra distance du trajet) dans les Paramètres avancés Options itinéraire (Page 61).

Remarque: Les étapes sont gérées comme des escales en ce qui concerne les demi-tours. Cela signifie que le fait de désactiver les demi-tours sur cette page évite les demi-tours durant tout l'itinéraire dans la mesure du possible, mais au moment d'arriver à une étape, la partie suivante de l'itinéraire est planifiée en repartant dans le sens opposé.

5.4.4.5 Route secondaire

Pour emprunter certaines routes ou pénétrer dans certaines zones il est parfois nécessaire d'avoir un permis ou une permission spéciale accordée par les propriétaires. Ces routes sont exclues de vos itinéraires par défaut. Utilisez cet interrupteur si votre véhicule dispose des autorisations adéquates.

5.4.4.6 Péage

Les péages sont inclus dans vos itinéraires par défaut. Si vous désirez voyager plus pour éviter de payer un péage, en les désactivant Cydle programme automatiquement le meilleur itinéraire sans péage.

Remarque: Vous avez encore quelques options pour influencer l'itinéraire et la méthode utilisée pour recalculer l'itinéraire dans Paramètres avancés Options itinéraire (Page 61).

5.5 Langue et Unités

C'est ici que vous pouvez définir les langues, les unités de mesure, ainsi que les formats de date et d'heure utilisés par Cydle.

5.5.1 Langue du programme

Ce bouton affiche la langue écrite actuelle du programme. En tapant sur le bouton vous avez la possibilité de sélectionner une langue parmi une liste de langues disponibles. Pour changer le langue du logiciel, Cydle doit être redémarré. Cydle vous demandera de confirmer.

5.5.2 Langue du guide

Ce bouton indique la langue actuelle du guide vocal. En tapant sur le bouton vous avez la possibilité de sélectionner une langue parmi une liste de langues et de speakers disponibles. Tapez sur l'un de ceux-ci pour entendre un échantillon d'invite

vocale. Il vous suffit de taper sur OK quand vous avez sélectionné la nouvelle langue parlée.

5.5.3 Unités

Vous pouvez définir les unités de distance à utiliser par le programme. Cydle ne supporte pas toutes les unités de la liste dans certaines langues du guide vocal. Si vous sélectionnez une unité de mesure qui n'est pas prise en charge par la langue du guide vocal sélectionné, vous avez un message d'avertissement en rouge sous le sélecteur.

5.5.4 Configurer le format Date et heure

Vous pouvez définir le format de date et d'heure affichées par Cydle. Différents formats internationaux sont disponibles.

Vous pouvez également régler le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez.

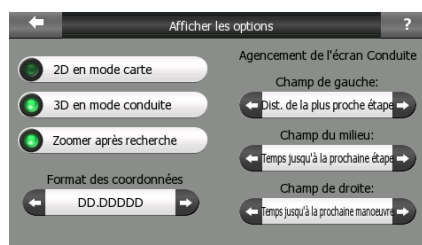
5.6 Paramètres avancés

Ces écrans vous permettent de configurer un grand nombre de paramètres avancés différents et d'initialiser plusieurs fonctions spéciales. Ce paramètre et ses fonctions sont répartis en groupes.

Tapez sur l'un des boutons pour définir les paramètres correspondants. Essayez toutes les nouvelles fenêtres ouvertes pour voir où vous pouvez effectuer vos changements souhaités.

5.6.1 Options affich.

Ces paramètres déterminent le mode de l'affichage des différents éléments par Cydle et la présentation des écrans.



5.6.1.1 2D en mode carte (et orientation Nord en haut).

L'utilisation habituelle du mode Carte consiste en parcourir la carte et y rechercher différents endroits. Cela se passe habituellement avec une vue du haut vers le bas où le nord est vers le haut de la carte. Par défaut Cydle utilise la même présentation

de la carte dans les deux modes Carte et Navigation. Utilisez cette option pour indiquer à Cydle e toujours ouvrir le mode Carte en 2D avec l'orientation Nord en haut pour parcourir les cartes.

Vous avez toujours la possibilité de tourner et incliner la carte, mais la carte reviendra au mode 2D chaque fois que le mode Carte est lancé.

5.6.1.2 3D en mode Navigation (et trajectoire vers le haut)

L'utilisation normale du mode Cockpit (Navigation) est la croisière ou la navigation, quand la route qui s'étend devant le conducteur constitue la partie la plus importante de la carte. Cela se fait habituellement dans une vue 3D avec le sens de la circulation suivi actuellement orienté vers le haut de la carte. Par défaut Cydle utilise la même présentation de la carte dans les deux modes Carte et Navigation.

Utilisez cet interrupteur pour donner des instructions à Cydle pour qu'il ouvre toujours le mode Cockpit (Navigation) en 3 D avec l'orientation Track-up (Voie en haut) (rotation de la carte automatique) pour la conduite.

Vous avez toujours la possibilité de basculer la carte en vue 2D ou en orientation nord en haut, mais la carte revient en mode 3D et aux rotations de carte chaque fois que le mode de Navigation est démarré.

5.6.1.3 Zoomer après recherche

Quand cette option est désactivée, Cydle va centrer la carte à l'endroit choisi dans Chercher mais le niveau d'agrandissement ne changera pas. Si vous activez cette option, Cydle va aussi focaliser sur le point choisi.

Dans ce cas, le niveau d'agrandissement dépend du type d'objet recherché. Par exemple, dans le cas de la recherche d'une ville, le niveau d'agrandissement va laisser voir toute la localité ou au moins une grande partie autour de son centre. En sélectionnant un POI, un carrefour ou une adresse exacte donnera une vue plus proche avec seulement quelques rues sur l'écran.

5.6.1.4 Format des coordonnées

Les positions sont parfois affichées avec leurs adresses, parfois avec leurs coordonnées. Ici, vous pouvez paramétrer pour afficher les coordonnées en degrés (dd.dddd); en degrés et en minutes (dd mm.mmm); ou degrés, minutes et secondes (dd mm ss.s).

Remarque: le mode d'affichage des coordonnées est indépendant de la saisie des coordonnées dans le menu Chercher. Vous pouvez utiliser tous les trois formats à votre guise sur l'écran de saisie des coordonnées.

5.6.1.5 Agencement de l'écran Conduite

Leur contenu est déterminé dans le mode Croisière (quand il n'y a aucun itinéraire actif), mais pour le mode Navigation vous avez la possibilité de modifier leur contenu ici. La liste des valeurs disponibles figure dans: Page 33.

5.6.2 Paramètres du rétroéclairage

Vous avez ici la possibilité de définir comment le rétro éclairage de l'écran se comporte quand vous utilisez Cydle. Ces paramètres sont indépendants de ceux des autres applications du PNA.

5.6.2.1 Gestion d'énergie

En haut de l'écran vous avez la possibilité de définir le comportement du rétroéclairage quand l'écran n'a pas été touché pendant un moment.

Rétroéclairage toujours allumé

Vous pouvez décider de laisser l'éclairage toujours allumé.

Économique

Vous pouvez aussi initialiser cette fonction spéciale de Cydle. Lorsque vous utilisez la batterie, le mode économie d'énergie n'éclaire l'écran que lorsque vous appuyez ou tapez sur un bouton, ou si Cydle a quelque chose à vous montrer. Après quelques secondes le niveau de luminosité baisse, et après encore quelques autres secondes le rétroéclairage est interrompu. Ceci contribue à préserver la durée de la batterie.

5.6.2.2 Luminosité

Vous pouvez régler le niveau du rétroéclairage à part pour les modes diurne et nocturne, en améliorant ainsi l'effet du réglage des couleurs nocturnes. Les valeurs sont comprises entre 0 et 10, zéro indiquant qu'il n'y a aucun rétroéclairage, et 10 représentant la valeur de rétroéclairage maximum.

5.6.3 Smart Zoom (Zoom intelligent)

Le Zoom intelligent, c'est beaucoup plus que simplement un zoom automatique habituel.

Durant la navigation sur un itinéraire: lorsque vous vous approchez d'un virage, il zoome et élève l'angle de vision pour vous permettre de reconnaître facilement la manoeuvre que vous allez négocier au prochain carrefour. Si le virage suivant est éloigné, il opère un zoom arrière et aplatit l'angle de vision de manière à vous permettre de voir la route devant vous, ou bien il peut même passer en mode Overview (Vue d'ensemble) pour vous permettre de suivre votre position sur la carte.

En vitesse de croisière: s'il n'y a aucun itinéraire actif et vous conduisez juste comme ça, le zoom intelligent va agrandir l'image si vous conduisez lentement, et réduire jusqu'à la limite définie ici quand vous conduisez à une grande vitesse.

Ces fonctions automatiques peuvent être définies dans cet écran.

5.6.3.1 Paramètres du Zoom intelligent.

Vous pouvez définir jusqu'à quelle échelle le Zoom intelligent agrandira l'image quand vous approchez le virage suivant (Limite de l'agrandissement), et le niveau maximal de la réduction quand le virage suivant est plus loin (Limite de la réduction). Les valeurs par défaut sont choisies pour qu'elles soient optimales dans la plupart des cas.

5.6.3.2 Activer le mode Overview (Vue d'ensemble)

Vous avez la possibilité de configurer la manière dont le mode Overview (Vue d'ensemble) est déclenché quand le prochain virage est éloigné.

La distance séparant de l'événement de l'itinéraire détermine le moment auquel Cycle passe à la vue Overview (Vue d'ensemble) ou revient à la vue Navigation.

Le niveau de zoom de la Vue d'ensemble détermine le niveau de zoom fixe de la carte que ce soit en mode Overview (Vue d'ensemble) sélectionné automatiquement ou manuellement (par l'icône d'orientation de la carte - voir dans: Page 30). Vous pouvez changer le niveau d'agrandissement manuellement n'importe quand, mais quand vous entrez de nouveau dans le mode Vue générale, le niveau d'agrandissement sera ce que vous fixez ici.

Vous avez aussi la possibilité de déplacer la carte dans le mode Overview (Vue d'ensemble). Le bouton Lock (Verrouiller) apparaît alors, et quand vous appuyez dessus, il déplace la carte pour avoir de nouveau votre position actuelle au milieu.

Remarque: quand cette fonction automatique est désactivée, vous pouvez toujours activer le mode Overview (Vue d'ensemble) manuellement en suivant les instructions données dans: Page 30.

5.6.3.3 Restaurer la Position Verrouillée et le Zoom Intelligent

Comme c'est décrit au chapitre des boutons physiques et des fonctions concernant l'écran avec la carte, vous pouvez déplacer, tourner, incliner et agrandir/réduire la carte pendant la navigation. Dans ces cas, une icône Verrouiller (Page 29) apparaît sur l'écran.

Comme mentionné auparavant, vous pouvez déplacer, incliner et zoomer pendant la navigation. Dans ces cas, une icône Verrouiller (Page 29) apparaît sur l'écran.

Quand vous tournez, inclinez, agrandissez ou réduisez la carte, la partie concernée du Zoom Intelligent est automatiquement désactivée, la carte va encore suivre votre position, mais le paramètre d'affichage que vous avez modifié ne changera plus.

Vous pouvez revenir au mode Zoom Intelligent complet en tapant sur le bouton Verrouiller.

Si vous déplacez la carte, toutes les parties du Zoom Intelligent seront désactivées, et la vue va se figer. Tapez sur le bouton Verrouiller pour que Cydle suive de nouveau votre position (Position Verrouillée) et pour que le Zoom Intelligent devienne de nouveau actif.

Vous pouvez configurer Cydle pour appuyer sur le bouton Verrouiller automatiquement à votre place après quelques secondes d'inactivité.

Restaurer la Position "verrouillée"

Activez cette option si vous voulez qu'Cydle revienne à votre Position GPS actuelle après avoir déplacé la carte pendant la navigation. C'est utile si vous l'avez fait accidentellement, ou pour vite vérifier quelque chose aux alentours de votre itinéraire.

Après un délai limite qui est défini ci-dessous, le bouton Verrouiller disparaîtra, et la carte va immédiatement se re-focaliser sur votre position actuelle.

Restaurer le Zoom intelligent

Activez cette option si vous voulez qu'Cydle active de nouveau le Zoom Intelligent après un agrandissement ou une réduction ou une rotation de la carte pendant la navigation. C'est utile si vous avez déplacé la carte accidentellement, ou pour vite vérifier quelque chose aux alentours de votre itinéraire.

Après un certain délai qui est défini ci-dessous, le bouton Verrouiller disparaîtra, et le Zoom Intelligent re-bascule vers l'écran Navigation. Contrairement à l'option Activer suivi automatique, l'écran changera sans à-coup.

Remarque: Le Zoom Intelligent peut être de nouveau activé seulement s'il est aussi activé en haut de cette page. Si le Zoom Intelligent est désactivé, le bouton Verrouiller n'apparaîtra pas, et la vue reviendra à son état précédent en cas de zoom ou inclinaison de la carte.

Délai avant la restauration

Ici, vous pouvez définir le délai pour Activer suivi automatique, et pour Restaurer Zoom Intelligent. Les délais plus courts sont meilleurs si vous avez tendance de changer l'affichage de l'écran accidentellement, mais vous pouvez préférer un délai plus long si vous recherchez souvent des choses autour de votre position pendant la conduite.

Rappelez-vous de regarder l'affichage seulement quand c'est absolument sûr de le faire.

Remarque: Si vous appuyez sur le bouton Verrouiller avant que la fonction Verrouiller prenne effet, le Zoom Intelligent et le Position Verrouillée deviendront actifs tout de suite.

5.6.4 Options d'Itinéraire

Vous pouvez configurer les Paramètres d'Itinéraire de base sur l'écran Paramètres décrit dans (Page 52). Sur cet écran vous avez quelques autres moyens pour influencer la planification et le recalcul de l'itinéraire.

5.6.4.1 Sensibilité hors-route et Délai pour nouveau calcul

Selon la qualité de votre appareil GPS, l'emplacement de l'antenne GPS dans la voiture et l'environnement dans lequel vous conduisez, l'option recalculer l'itinéraire peut se comporter différemment. Cydle peut trouver que vous avez dévié de l'itinéraire recommandé et effectue un nouveau calcul même si vous ne l'avez pas fait.

Quand la réception GPS est faible (par exemple en conduisant dans un environnement urbaine avec un sensibilité GPS bas), le décalage occasionnel (dénommé fluctuation de la position) de la position GPS calculée est probable. Bien que Cydle utilise un système sophistiqué de Route Verrouillée qui supprimera la plupart du temps ces erreurs de position en alignant votre position à l'itinéraire recommandé et au réseau routier de la carte, quelques fois les erreurs sont trop grandes pour être corrigées.

Pour réduire l'effet des grandes erreurs, vous avez deux moyens pour augmenter la tolérance avant de recalculer :

Sensitivité à l'égarement de l'itinéraire

C'est une série des valeurs relatives de 0 à 10, indiquant à Cydle à quelle distance la Position GPS devrait être de l'itinéraire recommandé avant que le programme décide de recalculer. Les valeurs plus bas rend Cydle insensible aux erreurs de position, avec les valeurs plus hauts il aura des réactions plus rapides.

Délai avant de recalculer

C'est un paramètre qui contribue à supprimer les effets des fluctuations de position. Avec un délai de quelques secondes avant de recalculer, même des grands sauts de position peuvent être surpassés sans la nécessité de recalculer l'itinéraire.

5.6.4.2 Sanctions demi-tours

Vous pouvez peaufiner comment Cydle prend en compte les demi-tours en calculant un itinéraire. Vous pouvez dire à Cydle combien de distance supplémentaire vous voyageriez pour éviter un demi-tour.

Remarque: Cette valeur est prise en compte seulement si les demi-tours sont activés dans les Paramètres d'itinéraire (Page 54).

5.6.4.3 Planification transfrontalière

Par défaut Cydle planifie des itinéraires avec des points de passage de frontière. Cependant, si vous vivez près de la frontière, vous pouvez désactiver le passage des frontières à l'aide de cette option pour rester à l'intérieur d'un pays.

5.6.4.4 Garder la position sur la route (Lock-on-Road) (Route verrouillée)

Cydle est normalement utilisé pour la navigation des véhicules, ce qui fait que Lock-on-Road (Route verrouillée) affiche la flèche de position exactement au-dessus des routes, en corrigeant de manière transparente les petites erreurs de GPS. Pour une utilisation piéton vous pouvez envisager de désactiver Lock-on-Road (Route verrouillée) pour que Cydle indique toujours votre position exacte.

Remarque: En désactivant la fonction Route verrouillée [Lock-on-Road] vous désactivez aussi le filtrage des erreurs de position GPS. La position indiquée sur la carte est alors assujettie à toutes les erreurs et fluctuations de position.

5.6.5 Gestion des données utilisateur

Tout ce qui a été enregistré (punaises, Mes POI, Favoris, journaux de trajet etc.) ou modifiés (Paramètres, listes d'historique) depuis que Cydle a été installé et stocké dans une base de données utilisateur située dans le Disque Flash interne de PNA. Ici vous trouvez les options pour enregistrer, restaurer ou vider la base de données ou une partie de celle-ci.

5.6.5.1 Sauvegarder des données

Vous pouvez effectuer une copie sûre de l'ensemble de la base de données utilisateur sur la carte de mémoire.

Tapez sur ce bouton pour copier toutes les données et les paramètres utilisateur sur la carte de mémoire. La sauvegarde est toujours créée avec le même nom de fichier ; ce qui fait que la sauvegarde des données écrase les sauvegardes précédentes.

Astuce: Si vous désirez conserver plusieurs versions de la base de données utilisateur, ou si vous désirez enregistrer un seul état particulier (par ex, des POI et des journaux de trajet de vos vacances), recherchez le fichier de sauvegarde sur la carte SD, renommez-le, ou enregistrez-le sur votre PC.

Astuce: Si vous voulez utiliser un autre Cydle, et que vous désiriez conserver vos données et vos réglages, faites une sauvegarde, retirez la carte SD, insérez la dans l'autre Cydle, puis revenez dans cette page Préférences, et appuyez sur le bouton Rétablir Données [Restore Data button] suivant la description donnée dans la

section suivante. Cydle redémarre alors et tous vos POI, journaux de trajet, préférences, villes et listes d'historique précédents apparaissent eux aussi sur votre nouveau Cydle.

5.6.5.2 Rétablir données

Si vous supprimez des choses accidentellement, ou si vous avez créé une série d'éléments temporaires et que vous ne souhaitez pas les supprimer un à la fois, vous pouvez taper sur ce bouton pour restaurer l'état dans lequel se trouvait Cydle lors de la dernière sauvegarde.

En tapant sur ce bouton vous allez perdre toutes les modifications que vous avez effectuées depuis la dernière sauvegarde. Cydle va vous en avertir avant de remplacer la base de données actuelle par la sauvegarde.

5.6.5.3 Enlever les marqueurs

Normalement, les Marqueurs peuvent être supprimés un par un. Comme ils sont affichés à tous les niveaux d'agrandissement et finalement vous pourriez en avoir trop, ce bouton vous permet de les supprimer tous ensemble. Cydle vous alertera que vous allez perdre tous vos Marqueurs.

5.6.5.4 Effacer des données

Ce bouton supprime toutes les données utilisateurs. Il s'agit d'une réinitialisation qui reprend les réglages d'usine. En tapant sur ce bouton, vous perdez toutes vos données enregistrées ainsi que vos paramètres personnalisés. Cydle vous avertit de cette situation.

5.6.5.5 Réinitialisation des paramètres avancés

Il existe une multitude de Paramètres avancés dans Cydle. Certaines modifications peuvent amener Cydle à se comporter de manière peu satisfaisante. Tapez sur ce bouton pour restaurer les paramètres par défaut.

6 Find (Chercher)

Une des fonctions les plus utilisées de Cydle est la sélection de la destination. Une fois que vous avez la destination, vous pouvez commencer la navigation. Arriver à ce point devrait être aussi vite que possible. Cydle vous fournit un moteur de recherche versatile conçu pour chercher votre destination choisie après seulement avoir tapé quelques fois sur l'écran.

Remarque: Si vous choisissez un endroit quelque part dans le système Chercher, normalement vous êtes redirigé vers l'écran avec la carte, où vous avez plusieurs actions possibles (définir comme point de départ, définir comme destination, ajouter comme étape, continuer l'itinéraire jusqu'à, repérer avec un marqueur, ou ajouter comme un élément POI). Cependant, si vous entrez dans le système Trouver en utilisant le bouton Trouver et Aller, Cydle vous placera immédiatement en mode de Navigation et démarrera la navigation.

6.1 Chercher & Aller (Menu Principal)

Comme on vient de le mentionner, le moyen le plus rapide de retrouver votre destination et de commencer à naviguer est de taper sur Chercher & Aller dans le Menu principal (Page 15). Ils vous permettent d'accéder à l'écran Chercher et dès que vous choisirez une destination, Cydle affiche immédiatement l'écran Navigation et démarrera la navigation. Cela veut dire que si vous planifiez votre itinéraire vers une des destinations dans vos Favoris, vous n'avez besoin que de deux tapes pour commencer la navigation.

6.2 Sélectionner en tapant sur la carte.

Il est aussi très facile de définir votre destination avec la carte. Il vous suffit de faire un passage en revue jusqu'à votre destination désirée sur la carte, de taper dessus et le menu Cursor (Curseur) avec ses différentes possibilités s'ouvre ensuite automatiquement.

Remarque: Lorsqu'il apparaît automatiquement, le menu Cursor (Curseur) reste ouvert pendant seulement quelques secondes. Si vous décidez de ne choisir aucune

des possibilités figurant dans la liste, le menu se ferme automatiquement. Lorsque vous l'ouvrez manuellement, il reste ouvert jusqu'à ce que vous le fermiez ou changiez d'écran.

Astuce: Si vous voulez que votre point choisi soit affiché au milieu de la carte, fermez et rouvrez le menu ou attendez qu'il se ferme et ouvrez-le à nouveau. En ouvrant manuellement le menu Cursor (Curseur), la carte se déplace pour que la position sélectionnée soit au centre.

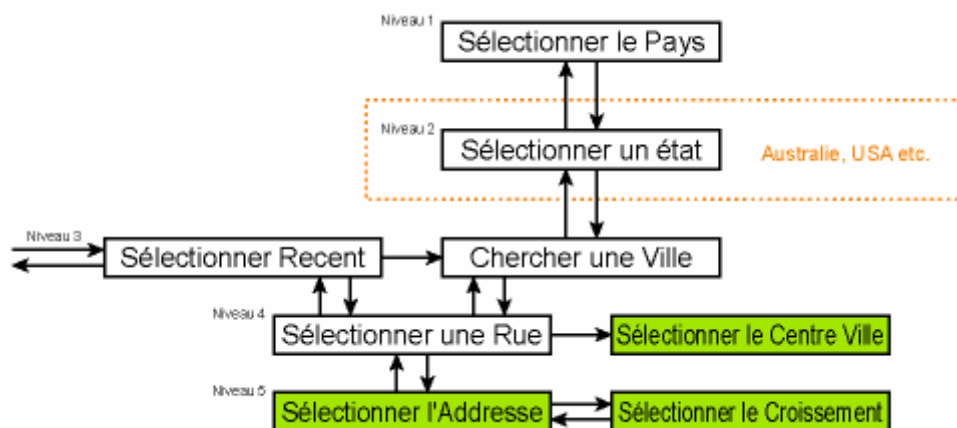
6.3 Avec le menu Find (Chercher)

Le menu Chercher [Find menu] est accessible par le bouton Chercher et Aller [Find et GO button] dans le Menu Principal [Main menu](Page 15) ou par les boutons Menu des écrans avec la carte (Page 30). Le menu Find (Chercher) vous offre de nombreuses possibilités pour sélectionner une position.

6.3.1 Chercher une adresse, une rue, une intersection ou une ville

Pour chercher une ville, une rue, une intersection ou une adresse exacte, il faut aller dans le module Find Address (Chercher une adresse). Si vous connaissez une partie de l'adresse, c'est le moyen le plus rapide de trouver la position.

L'illustration suivante montre la structure du module Chercher-Adresse. Il y a cinq niveaux (Pays, État, Ville, Rue et Adresse). Le niveau État n'apparaît que pour certains (par ex. l'Australie et les États-Unis d'Amérique). La liste des dernières villes et des derniers États constituent le point d'entrée du module. Les rectangles verts correspondent aux sorties. Vous pouvez compléter votre recherche en sélectionnant le centre de votre localité, le milieu d'une rue, une intersection de deux routes ou une adresse exacte.



Vous accédez au module au niveau trois. À partir de ce point, vous pouvez avancer (vers le bas) pour donner le nom de la rue, puis le numéro de la maison ou

l'intersection, ou revenir (vers le haut) pour modifier la ville, la région ou le pays dans lequel vous effectuez la recherche.

6.3.1.1 Sélectionner la ville, l'État et le pays où effectuer une recherche

Le premier écran du module de recherche d'adresses est la liste des grandes villes (et des États en Australie) récemment utilisée. La première ligne de la liste est toujours la ville où vous vous trouvez ou à proximité de laquelle vous vous trouvez.

Au cas où la localité que vous cherchez apparaît dans la liste, tapez simplement dessus et vous allez immédiatement à l'écran de saisie Street Name (Nom de rue) avec le nom de la ville ou le code postal sélectionné qui s'affiche en haut de l'écran. Si la localité désirée n'est pas affichée, utilisez les flèches en bas à droite pour continuer à consulter la liste.

Astuce: Si pendant la navigation vous avez besoin de connaître le nom de la ville ou du pays dans lequel vous êtes actuellement, démarrez simplement Chercher/Adresse et lisez la première ligne de la liste ; Cette fonction vous permet d'accéder à un résultat fiable seulement si la position GPS est possible et si vous n'avez pas désactivé la fonction Lock-to-Position (Verrouillage sur position) en déplaçant la carte.

Si vous trouvez que la liste des villes récemment utilisées contient des localités que vous ne visiterez pas prochainement, vous pouvez choisir de vider la liste avec le bouton Clear History (Effacer l'historique) situé dans le coin en bas à gauche.

Sélectionner une nouvelle localité

Si vous recherchez une grande ville ou une ville (ou un état) que vous n'arrivez pas à trouver dans la liste, tapez Other City (Autre ville) en haut à droite. Cela vous emmène dans l'écran de saisie des noms de ville ou des codes postaux, où vous pouvez sélectionner la ville désirée en entrant quelques lettres de son nom ou quelques chiffres de son code postal, puis en sélectionnant dans la liste des résultats qui apparaissent automatiquement si les éléments correspondants peuvent être affichés dans une seule page, ou sur plusieurs pages si vous Tapez sur Done (Terminé) après avoir entré quelques lettres.

Remarque: Les codes postaux peuvent ne pas être disponibles pour le pays sélectionné. Dans ce cas vous devez entrer le nom de la localité.

Pour ce faire, utilisez un écran avec des données alphabétiques (soit le type ABC, soit le type QWERTY). Il vous suffit d'entrer les premières lettres du mot car le programme ne le recherche que parmi les localités qui existent dans l'état ou le pays donné. Si le nom de la localité contient plus d'un seul mot, la grille recherchée peut correspondre à l'une des combinaisons formées par ceux-ci. Vous pouvez effectuer une recherche sur plusieurs mots partiels en insérant des espaces dans la grille. Par exemple Key West en Floride peut être trouvé en entrant 'Ke W' voire même 'We K' (n'importe quel ordre de mot convient).

Vous ne devez pas mettre d'accents lorsque vous cherchez une destination. Il vous suffit de taper les lettres initiales (la lettre la plus similaire à celle qui est accentuée) et [Cydle recherche toutes les combinaisons possibles dans la base de données (par exemple, pour la ville canadienne 'Déléage', il vous suffit de taper 'Deleage', et le programme fait le reste).

Lorsque vous commencez à taper, Cydle calcule le nombre de localités qui correspondent à votre ou à vos grille(s). Le numéro s'affiche à droite de la ligne. Si tous les noms des villes correspondants peuvent être contenus dans un seul écran, le son que vous entendez quand vous tapez sur la touche est différent. Cydle vous affiche aussi tous les résultats dans une liste. Vous pouvez sélectionner celui que vous cherchez en tapant sur l'élément approprié dans la liste.

Remarque: Lorsque plus de 300 éléments correspondants (une liste de plus de 60 pages) existent pour le modèle entré, Cydle arrête les recherches et affiche '>300' en fin de ligne. Entrer plus de lettres pour écourter la liste.

Remarque : quand le nom de la localité contient un caractère qui n'est pas disponible sur votre clavier (par ex. une apostrophe ou un tiret), Cydle le considère comme un espace qui coupe le mot en deux. C'est pourquoi vous pouvez rechercher 'Alleyn-Et-Cawood' avec tous les critères de recherche suivants : 'A E C', 'Et A', ou 'Al Ca'.

Si vous avez terminé d'entrer le nom de la rue et que les noms trouvés remplissent plus d'une page, tapez simplement sur Done (Terminer) et sélectionnez la localité désirée à partir de la liste. Tournez les pages avec les boutons des flèches en bas à droite.

Conseil: Si vous cherchez un nom de ville comprenant plusieurs mots, vous avez la possibilité de réduire la liste des correspondances plus rapidement si vous ne saisissez que quelques lettres de chaque mot.

Remarque : si l'une des banlieues figurant dans la liste a des sous-réponses qui ont un nom ou qui sont numérotés et qui apparaissent aussi séparément dans la carte, un bouton Show districts (Afficher sous-réponses) apparaît dans le coin inférieur gauche. Tapez sur ce bouton pour lister les banlieues avec les principales localités. Le bouton se transforme maintenant en Hide districts (Masquer les sous-réponses), en tapant dessus il représente la liste de résultats d'origine, plus courte.

Une fois que vous avez sélectionné la ville, vous pouvez continuer d'entrer le nom de rue comme décrit dans: Page 68.

Changer d'état (Australie et É-U uniquement)

Certaines cartes contiennent des informations sur l'État. Si la localité que vous cherchez se situe dans un autre État, tapez Autre Ville [Other City] à partir de la liste des villes récemment utilisées, puis Changer d'État [Change State] , et sélectionnez l'État approprié. Dans le cas où vous souhaitez rechercher une adresse dans le pays entier, il vous suffit de taper sur "Tous les États" [[All states] au début de la liste.

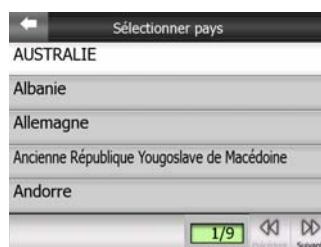


Quand l'état est sélectionné, vous devez sélectionner une seule localité en entrant une partie de son nom ou de son code postal, puis effectuer une sélection dans la liste des éléments correspondants disponibles en suivant les indications données plus haut.

Remarque: en Australie vous pouvez éviter cette partie en tapant sur Done (Terminé) avant d'entrer des lettres. De cette façon vous pouvez effectuer une recherche de nom de rue dans l'État entier. Dans d'autres pays cette étape est obligatoire. Si vous appuyez sur Terminé avant d'avoir entré des lettres, la liste des localités apparaîtra dans la liste par ordre alphabétique.

Changer le pays

Si votre destination est un autre pays, tapez sur le bouton Changer Pays en haut à droite de l'écran de sélection de l'état (Australie et É-U, etc.), ou l'écran de sélection de la ville, et sélectionnez le pays dans la liste.



6.3.1.2 Sélectionner une rue ou le centre de la localité

Un fois que la localité (ou l'État en Australie) est sélectionnée, vous pouvez continuer en spécifiant la rue que vous recherchez.

Sélectionner le centre de la localité

Si vous souhaitez naviguer jusqu'à la localité qui s'affiche en haut de l'écran, tapez simplement sur Done (Terminé) avant d'entrer une lettre. Le résultat de la recherche constitue le point central de la ville (où son nom s'affiche sur l'écran).

Remarque : ce point n'est pas le centre géométrique mais un point sélectionné choisi arbitrairement par les créateurs de la carte, généralement l'intersection la plus importante dans le cas d'une petite ville ou d'un village et pour de plus grandes villes une intersection importante du centre-ville.

Sélectionner une rue

Si vous recherchez une adresse ou une intersection dans la localité sélectionnée (qui s'affiche en haut de la page), vous devez d'abord entrer le nom de rue que vous cherchez.

Conseil : si vous cherchez une intersection, choisissez la rue qui a le nom propre le moins usité. Ainsi, vous devez entrer moins de lettres pour accéder à la liste de résultats. De plus, vous devez d'abord choisir la rue la plus courte des deux. Ainsi, il est plus rapide de choisir la seconde rue à partir de la liste des rues qui se croisent, après que la première a été sélectionnée.

Conseil : vous pouvez chercher pour les deux, le type et le nom d'une route. Si vous voyez le même nom apparaître comme Street (Rue), Avenue (Avenue), Boulevard (Boulevard), Road (Route), Place (Place) et Court (Cours), vous pouvez obtenir le résultat plus vite en donnant aussi la première lettre de celui-ci. Par exemple, si vous cherchez 'Pi A', vous obtenez Pine Avenue qui laisse de côté Pine Streets (Rues) et Pine Roads (Routes).

Conseil : dans le cas où le nom de la rue constitue un préfixe pour d'autres noms de rue, entrez simplement le nom en entier, tapez sur Done (Terminé) et l'objet trouvé sera le premier de la liste. Ainsi, vous parvenez à trouver facilement des noms de rues qui sont vraiment petits.

Dès que vous sélectionnez une rue, vous accédez automatiquement à l'écran de saisie du House Number (Numéro) (Page 69).

6.3.1.3 Sélection d'un numéro ou du milieu de la rue.

Une fois que le pays, la ville et la rue sont sélectionnées, vous êtes amené à donner le numéro avec le clavier numérique. Le choix de numéros disponibles pour la rue choisie s'affiche dans le champ de saisie avant que vous ne composiez les chiffres.

Entrez le numéro, tapez sur Terminé [Done] et Cydle vous affiche la position sélectionnée sur la carte (ou démarre immédiatement la navigation si vous avez sélectionné Chercher & Aller [Find and GO] dans le Menu Principal [Main menu]).

Remarque : les numéros peuvent ne pas être disponibles sur la carte de votre région. Contactez votre distributeur régional pour de plus amples détails.

Conseil : si vous ne connaissez pas le numéro, tapez simplement sur Done (Terminé) et le milieu de la rue est utilisé en tant que position sélectionnée.

6.3.1.4 Comment sélectionner une intersection au lieu d'un numéro

Si vous ne connaissez pas le numéro ou s'il est plus simple de repérer la position avec une intersection, appuyez sur le bouton Find intersection (Chercher une intersection) dans le coin en haut à droite et sélectionnez le nom de rue désiré à partir de la liste des intersections disponibles pour la rue sélectionnée précédemment (qui s'affiche en haut au centre de l'écran). Le croisement de deux rues correspond au point sélectionné.

6.3.1.5 Exemple de recherche d'adresse complète

Voici un exemple de la recherche d'adresse la plus compliquée : la recherche d'une adresse à l'étranger. Dans cet exemple, votre position actuelle n'est pas en France et vous cherchez une adresse à Paris en France : le '17 rue d'Uzès'. Il vous faut suivre la procédure suivante après avoir saisi la partie Find Address (Chercher une adresse) :

- Tapez sur France dans la liste.
- Maintenant, sélectionnez la ville en France. Tapez 'Paris' avec le clavier virtuel.
- Comme de nombreuses localités ont Paris dans leur nom, la liste des villes ne s'affiche pas automatiquement. Tapez sur Terminé pour obtenir la liste des localités contenant 'Paris'.
- La première localité de la liste est Paris car elle correspond exactement. Tapez dessus.
- Maintenant vous devez entrer le nom de la rue.
- Vous n'êtes pas obligé de mettre les accents, ni les apostrophes et vous pouvez entrer plusieurs lettres dans n'importe quel ordre mais en les séparant des unes des autres par un espace. Entrez 'R D Uz', 'D Uz', 'Uz' et 'rue d'Uzès' apparaît automatiquement ou entrez 'R D U', 'U R D', 'Ru U' et tapez sur Terminé pour obtenir la liste des noms de rue correspondants
- Vous pouvez également obtenir la liste en tapant 'rue d'Uzès' pour sélectionner la rue.
- Vous avez maintenant le pavé numérique à l'écran, où vous devez entrer '17' et taper sur Terminé pour terminer le processus : '17 rue d'Uzès, Paris, France' est sélectionné.

6.3.2 Chercher dans l'historique

Si vous avez déjà utilisé Find (Chercher) ou enregistré des points de la carte comme POI, marqué des points avec une punaise ou choisi et utilisé des points de la carte auparavant, vous retrouvez tous ces éléments dans la liste History (Historique).

La liste est classée en fonction de l'heure de la dernière utilisation des points. Les positions qui ont été utilisées le plus récemment figurent toujours au début de la liste.

Il suffit de prendre l'une des positions récentes comme destination. Ici, vous n'avez aucune possibilité de reclasser la liste ou de la filtrer par nom, mais les boutons Next (Suivant) et Previous (Précédant) vous permettent de passer toute la liste en revue pour rechercher votre point préféré.





Astuce: Si vous avez besoin d'un endroit plus tard, mais vous ne voulez pas l'enregistrer comme POI, repérez-le avec un marqueur et souvenez-vous de sa couleur pour le trouver facilement dans l'Historique.


6.3.3 Trouver les coordonnées

Cydle vous permet aussi de spécifier votre destination avec des coordonnées de carte. Les coordonnées doivent être au format latitude/longitude, basé sur le modèle terrestre WGS84 (celui qui est utilisé par la plupart des dispositifs GPS).

Quand vous entrez dans cette page, les coordonnées de la position GPS actuelle (où le point de carte sélectionné (le Curseur) si Lock-to-Position (Verrouillage sur position) est inactif) sont affichées en haut de l'écran.

Les coordonnées sont toujours affichées dans le format configuré dans les Paramètres avancés – Options d'affichage (Page 57), mais vous pouvez choisir n'importe quel format des trois proposés pour saisir les coordonnées. Vous pouvez même saisir la latitude et la longitude dans des formats différents.

Il n'est pas difficile d'entrer une paire de latitude/longitude. Le champ à gauche contient la latitude. Cela commence par une lettre 'N' (Nord) ou 'S' (Sud). Ceci indique à Cydle si le point se trouve dans l'hémisphère Sud ou Nord. Utilisez le bouton  pour changer d'hémisphère. Entrez des chiffres pour la latitude. Utilisez le point décimal si les degrés, les minutes ou les secondes ne sont pas des entiers. Utilisez le bouton  /  /  (l'étiquette dépend de la position du curseur actuelle à l'intérieur de la latitude) pour commencer à entrer les minutes après les degrés ou les secondes après les minutes.

Quand vous avez fini, tapez sur la longitude à droite, et entrez la comme vous l'avez fait pour la latitude. Cette fois le bouton  permettant de changer d'hémisphère indique à Cydle si le point est situé à l'Est ou à l'ouest du méridien qui traverse Greenwich au Royaume-Uni.

Une fois que vous avez entré les deux nombres, appuyez sur Done (Terminé) pour faire la sélection.

Astuce: La façon la plus rapide d'indiquer les coordonnées d'un point consiste à le sélectionner en tapant sur la carte ou en utilisant Chercher [Chercher], puis à venir dans cette page et à lire les coordonnées.

Astuce: Si vous avez besoin de reformuler les coordonnées vers un format choisi dans Cydle (Page 57), saisissez les coordonnées dans le format que vous avez, appuyez sur Terminé [Done] pour l'afficher sur la carte, après revenez ici pour voir les coordonnées du même endroit dans le format choisi pour afficher les coordonnées.

6.3.4 Chercher l'un des Favoris (Maison/Travail)

Si vous avez déjà configuré vos destinations favorites dans les paramètres généraux (Page 47), vous avez la possibilité de sélectionner l'un d'eux juste en tapant sur le bouton qui porte son nom.

Utilisez la fonction Chercher et Allez dans le Menu principal [Main menu] et après seulement deux taps la navigation vers un de vos favoris peut commencer.

Remarque: Si vous essayez d'aller à une destination favorite que vous n'avez pas encore configurée, Cydle vous emmène à la page de configuration.

7 Contrat de Licence Utilisateur Final

1. Les Parties contractantes

1.1. Les parties contractantes du présent Contrat sont, d'une part :

Nav N Go Kft (51 Gabor Aron, H-1026 Budapeste, Hongrie; no enreg. hongrois: 03-09-111944) en sa qualité de Concédant

et

l'utilisateur légitime de l'objet du contrat conformément aux points 2 et 4 du présent contrat, dénommé ci-après l'Utilisateur. (Les deux parties sont ci-après désignées collectivement Parties contractantes.)

2. La conclusion du contrat

2.1. Les Parties contractantes prennent acte du fait que le présent contrat est conclu sans signature du contrat par les Parties.

2.2. L'Utilisateur prend acte du fait que ce contrat est réputé conclu entre le Concédant et l'Utilisateur, si ce dernier, après l'acquisition légale du logiciel faisant l'objet du contrat (point 4), clique sur le bouton d'acceptation du produit lors de l'utilisation ou de l'implémentation du logiciel sur un ordinateur ou un autre hardware ou lors de l'installation d'un tel hardware dans un véhicule (ci-après dénommés faits d'utilisation).

2.3. Le présent contrat n'accorde aucun droit à la personne qui acquiert, utilise, implémente et installe dans un véhicule le logiciel illégalement ou qui l'utilise d'une autre manière quelconque.

2.4. Le contrat de licence utilisateur final est conclu entre les parties dans les conditions fixées dans le présent contrat.

2.5. Le contrat est conclu au moment de la première utilisation (début de l'utilisation).

3. Droit applicable

3.1. Pour les points non stipulés dans le présent contrat, c'est le droit de la République de Hongrie qui est applicable, en particulier la Loi N° 4–1959 sur le Code Civil (CC) et la Loi N° 76–1999 sur les droits d'auteur (DA).

3.2. Le présent contrat est publié en Anglais et en Hongrois. En cas de litige la version hongroise fait foi.

4. L'objet du Contrat

4.1. L'objet du présent Contrat est le logiciel de navigation du Concédant (ci-après dénommé : le logiciel).

4.2. Le logiciel comprend l'application informatique, toute la documentation et la base de données cartographiques relatives.

4.3. Il fait partie du logiciel tout affichage, stockage et codage du logiciel, y compris l'affichage et le stockage imprimé, électronique ou visuel, ainsi que le code objet et le code source et toute forme future d'affichage, de stockage et de codage et tout support futur.

4.4. Il fait partie du logiciel les réparations, les modifications et les mises à jour ultérieures utilisées par l'Utilisateur agissant selon le point 2.

5. Le détenteur des droits d'auteur

5.1. Le détenteur exclusif des droits patrimoniaux d'auteur liés au logiciel est le Concédant, sauf disposition contractuelle ou légale contraire.

5.2. Les droits d'auteur portent sur l'ensemble du logiciel, ainsi que sur les différentes parties séparées de celui-ci.

5.3. Le(s) détenteur(s) des droits d'auteur de la base de données cartographiques faisant partie du logiciel peut/peuvent être une/des personne(s) physique(s) ou morale(s) (ci-après dénommée(s) Titulaire de la Base de données) qui est/sont indiquée(s) dans l'annexe du présent contrat ou dans le menu « About/Map » (« A propos/Carte »). Le Concédant déclare qu'il s'est procuré du Titulaire de la Base de données tous les droits d'utilisation et de représentation nécessaires pour l'utilisation et la transmission de la base de données cartographiques en vertu du présent contrat.

5.4. Lors de la conclusion et de l'exécution du présent contrat, le Titulaire de la Base de données est représenté par le Concédant envers l'Utilisateur.

5.5. Tous les droits afférents au logiciel restent détenus par le Concédant, sauf ceux qui reviennent à l'Utilisateur en vertu des dispositions explicites du présent contrat ou des règles juridiques pertinentes.

6. Les droits de l'Utilisateur

6.1. L'Utilisateur est autorisé à installer le logiciel sur un seul matériel hardware en même temps (ordinateur de table ou portable, outil de navigation), l'y exécuter et utiliser en un exemplaire.

6.2. L'Utilisateur est autorisé à sauvegarder une copie du logiciel. Toutefois, si le logiciel est opérationnel après son installation sans le support original, c'est la copie stockée sur celui-ci qui est considérée comme sauvegarde. Autrement, l'Utilisateur n'est habilité à utiliser la sauvegarde qu'en cas d'impossibilité avérée et justifiée d'utiliser normalement et légalement l'exemplaire original du logiciel.

7. Restrictions liées à l'utilisation

7.1. L'Utilisateur n'est pas autorisé à

7.1.1. dupliquer le logiciel (en faire une copie) ;

7.1.2. louer, prêter à titre de commodat, distribuer ou transmettre le logiciel à une tierce personne avec ou sans contrepartie ;

7.1.3. traduire le logiciel (y compris la traduction dans un autre langage de programmation) ;

7.1.4. compiler le logiciel ;

7.1.5. modifier, compléter, altérer le logiciel en tout ou en partie ; le décomposer, l'insérer, l'intégrer ou l'utiliser dans un autre produit même pas en vue de le rendre compatible avec d'autres produits;

7.1.6. extraire des données à partir de la base de données cartographiques intégrée dans le logiciel en dehors de l'utilisation de l'application informatique ; compiler la base de données; utiliser, copier, modifier, compléter ou altérer en tout ou en partie la base de données cartographiques ou un groupe de données y stocké ; l'insérer, l'intégrer ou l'utiliser dans un autre produit même pas en vue de la rendre compatible avec d'autres produits ;

8. Exclusion de garantie, limitation de responsabilité

8.1. Le Concédant informe l'Utilisateur que malgré toutes ses précautions prises lors de la réalisation du logiciel, compte tenu de la nature de celui-ci et des limites techniques, le Concédant ne garantit pas la perfection du logiciel. Aussi le Concédant n'a-t-il pas l'obligation contractuelle de fournir à l'Utilisateur un logiciel entièrement exempt de défaut.

8.2. Le Concédant ne garantit pas que le logiciel sera utilisable à toutes les fins déterminées par le Concédant ou l'Utilisateur. Il ne garantit pas non plus que le logiciel sera compatible avec d'autres systèmes, appareils ou produits (par ex. logiciel ou hardware).

8.3. Le Concédant ne pourra être tenu pour responsable d'aucun dommage découlant du défaut du logiciel (y compris les défauts de l'application informatique, de la documentation et de la base de données cartographiques).

8.4. Le Concédant ne pourra être tenu pour responsable d'aucun dommage résultant de l'inapplicabilité du logiciel à des fins déterminées quelles qu'elles soient ou de son incompatibilité avec un autre système, appareil ou produit (par ex. logiciel ou hardware).

8.5. Le Concédant attire particulièrement l'attention de l'Utilisateur sur le fait qu'en cas d'utilisation quelconque du logiciel dans la circulation, l'Utilisateur est exclusivement responsable du respect du code de la route (notamment l'application des mesures de sécurité obligatoires ou rationnelles et utiles, l'attention et la prudence requises le cas échéant et particulièrement requises en raison de

l'utilisation du logiciel). Le Concédant ne pourra être tenu pour responsable d'aucun dommage résultant de l'utilisation du logiciel dans la circulation.

8.6. Avec la conclusion du contrat, l'Utilisateur prend expressément acte de l'information indiquée dans la présente section 8.

9. Les conséquences des infractions

9.1. Le Concédant informe l'Utilisateur que, conformément aux dispositions des DA, le Concédant peut, en cas d'atteinte à ses droits d'auteur,

9.1.1. exiger la constatation judiciaire de l'infraction ;

9.1.2. exiger l'abandon de l'infraction et l'interdiction des infractions ultérieures ;

9.1.3. exiger la réparation appropriée des préjudices (même par la voie de la publicité et aux frais de la personne ayant commis l'infraction) ;

9.1.4. exiger le remboursement du gain obtenu par l'infraction ;

9.1.5. exiger de mettre fin à la situation préjudiciable, ainsi que le rétablissement de l'état d'avant l'infraction aux frais de la personne l'ayant commise, la destruction des outils et des matériels utilisés pour l'infraction ; et

9.1.6. exiger des dommages et intérêts.

9.2. En outre, le Concédant informe l'Utilisateur que, conformément à la loi 4–1978 sur le Code Pénal, l'atteinte aux droits d'auteur et aux droits voisins constitue un délit passible jusqu'à deux ans et, dans un cas qualifié, jusqu'à huit ans de réclusion criminelle.

9.3. En cas de litige portant sur le présent contrat, les Parties conviennent de s'en remettre – en fonction de la valeur et de la cause – à la compétence exclusive du Tribunal Central de District de Pest (Pesti Központi Kerületi Bíróság) ou du Tribunal Municipal de Budapest (Fővárosi Bíróság).